



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'Environnement et de  
l'Énergie,**

**chargée de la Conservation de la nature, de  
la Politique de l'eau et de la Propreté  
publique**

—

**RÉUNION DU**

**MARDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2015**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor het Leefmilieu en de  
Energie,**

**belast met het Natuurbehoud, het  
Waterbeleid en de Openbare Netheid**

—

**VERGADERING VAN**

**DINSDAG 1 DECEMBER 2015**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE****INHOUD**

<b>INTERPELLATIONS</b>	<b>6</b>	<b>INTERPELLATIES</b>	<b>6</b>
Interpellation de Mme Evelyne Huytebroeck	6	Interpellatie van mevrouw Evelyne Huytebroeck	6
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "la mise en place de la tarification progressive de l'énergie en Région bruxelloise".		betreffende "de invoering van de progressieve energietarifiering in het Brussels Gewest".	
Interpellation jointe de Mme Véronique Jamouille,	6	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Véronique Jamouille,	6
concernant "le projet de tarification progressive des factures d'électricité en Région bruxelloise".		betreffende "het plan voor de progressieve tarificatie van het elektriciteitsverbruik in het Brussels Gewest".	
Discussion conjointe – Oratrices :	10	Samengevoegde bespreking – Sprekers:	10
Mme Céline Fremault, ministre Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo) Mme Véronique Jamouille (PS)		Mevrouw Céline Fremault, minister Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) Mevrouw Véronique Jamouille (PS)	
Interpellation de M. Michaël Verbauwhede	16	Interpellatie van de heer Michaël Verbauwhede	16
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "l'accord conclu entre les Régions et l'État fédéral pour les objectifs en matière de politique climatique et son financement".		betreffende "de overeenkomst tussen de gewesten en de federale overheid inzake de doelstellingen van het klimaatbeleid en de financiering ervan".	

Discussion – Orateurs :	20	Bespreking – Sprekers:	20
M. Eric Bott (DéFI) Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo) M. Pierre Kompany (cdH) Mme Céline Fremault, ministre M. Michaël Verbauwhe (PTB*PVDA-GO!)		De heer Eric Bott (DéFI) Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) De heer Pierre Kompany (cdH) Mevrouw Céline Fremault, minister De heer Michaël Verbauwhe (PTB*PVDA-GO!)	
Interpellation de M. Ahmed El Ktibi	29	Interpellatie van de heer Ahmed El Ktibi	29
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,  concernant "la problématique du recouvrement des dettes énergétiques".		tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,  betreffende "de problematiek van de inning van de energieschulden".	
Discussion – Orateurs :	32	Bespreking – Sprekers:	32
Mme Céline Fremault, ministre M. Ahmed El Ktibi (PS)		Mevrouw Céline Fremault, minister De heer Ahmed El Ktibi (PS)	
QUESTIONS ORALES	36	MONDELINGE VRAGEN	36
Question orale de M. Fabian Maingain	36	Mondelinge vraag van de heer Fabian Maingain	36
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,  concernant "les nombreuses manifestations festives organisées au Parc du Cinquantaire et leurs nuisances".		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,  betreffende "de vele feestelijke manifestaties in het Jubelpark en de hinder die ze veroorzaken".	
Question orale de M. Pierre Kompany	39	Mondelinge vraag van de heer Pierre Kompany	39
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,  concernant "l'évaluation de la réglementation PEB 2015".		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,  betreffende "de evaluatie van de EPB- regelgeving 2015".	

<p>Question orale de M. Eric Bott 45</p> <p>à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,</p> <p>concernant "l'installation de 44 émetteurs GSM dans le clocher d'une église à Woluwe-Saint-Lambert".</p>	45	<p>Mondelinge vraag van de heer Eric Bott 45</p> <p>aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,</p> <p>betreffende "de installatie van 44 gsm-zenders in de klokkentoren van een kerk in Sint-Lambrechts-Woluwe".</p>
<p>Question orale de M. Bernard Clerfayt 49</p> <p>à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,</p> <p>concernant "la pose d'une ligne à haute tension par Elia".</p>	49	<p>Mondelinge vraag van de heer Bernard Clerfayt 49</p> <p>aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,</p> <p>betreffende "de aanleg van een hoogspanningslijn door Elia".</p>

*Présidence : Mme Viviane Teitelbaum, présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME EVELYNE HUYTEBROECK

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "la mise en place de la tarification progressive de l'énergie en Région bruxelloise".

### INTERPELLATION JOINTE DE MME VÉRONIQUE JAMOULLE,

concernant "le projet de tarification progressive des factures d'électricité en Région bruxelloise".

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).**- Le vendredi 23 octobre, La Libre Belgique publiait un article sur les tarifs progressifs d'électricité à Bruxelles et faisait part des inquiétudes qui transparaissaient dans les études de Sia Partners pour Bruxelles gaz électricité (Brugel), concernant la mise en place d'ici à 2018 de ce nouveau mécanisme de facturation.

L'objectif du précédent gouvernement était d'instaurer un système où le prix augmente avec la consommation, par paliers modulés en fonction de la taille du ménage. Le régulateur Brugel était chargé de concrétiser ce système qui, selon l'ordonnance du 8 mai 2014, devra être équitable

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "de invoering van de progressieve energietarifiering in het Brussels Gewest".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW VÉRONIQUE JAMOULLE,

betreffende "het plan voor de progressieve tarificatie van het elektriciteitsverbruik in het Brussels Gewest".

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Op vrijdag 23 oktober maakte La Libre Belgique melding van ongerustheid over de nieuwe facturatiwijze voor elektriciteit die tegen 2018 in werking treedt.*

*De vorige regering wou een systeem waarbij de eenheidsprijs stijgt met het verbruik. Daarom kreeg Brugel de opdracht om werk te maken van een evenwichtig en transparant systeem, dat rekening moest houden met een heleboel bijzonderheden, zoals bijvoorbeeld de samenstelling van het gezin, de beschermde klanten enzovoort.*

et transparent. Il devra en outre tenir compte, selon l'esprit du texte, de différents facteurs comme, par exemple, la composition des ménages, les clients bénéficiant du statut de client protégé, la situation particulière des utilisateurs de réseaux auto-producteurs, la situation particulière des clients finals se chauffant à titre principal par un système de chauffage électrique ou une pompe à chaleur...

Ainsi, dans son article 9 quinquies, l'ordonnance rappelle effectivement qu'en vue de "favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie et la protection sociale des consommateurs résidentiels, Brugel détermine la méthodologie et les modalités de l'instauration des tarifs progressifs pour les clients résidentiels dans les trois mois après l'entrée en vigueur du MIG 6 et au plus tard le 1er janvier 2018, et ce dans le respect du principe d'équité entre les différentes catégories de consommateurs résidentiels."

Les inquiétudes face à la mise en place de la tarification progressive se focalisent sur un point essentiel : celui d'une mesure qui serait socialement injuste. En effet, selon Brugel, "l'étude a démontré que la tarification progressive ne répond pas à l'objectif de redistribution du coût social de l'énergie et ce, même si près de 80% des clients résidentiels en sont bénéficiaires et 20% contributeurs ; 78% des ménages bruxellois bénéficieraient de l'introduction de la tarification progressive, avec un gain moyen qui varierait entre 7 et 23 euros (maximum 13% de la facture totale). À l'inverse, 22% des ménages bruxellois supporteraient l'effort. Leur contribution moyenne oscillerait entre 18 et 111 euros (maximum 23% de la facture totale) selon la taille du ménage.

Le prix total de l'électricité - toutes composantes comprises - resterait dégressif pour 67% des ménages bruxellois. Les ménages les plus aisés contribueraient davantage à la mesure mais ils seraient également 14% à y contribuer parmi les ménages les plus modestes."

Une participation 80/20 n'est en soi pas surprenante puisqu'il s'agit du principe même de progressivité. Elle risque cependant de toucher injustement les ménages les plus modestes. En effet, ceux-ci sont tributaires de l'état du bâti et de l'appareillage électrique qui, s'ils ne sont pas énergétiquement performants, les pénalisent

*Er heerst vooral ongerustheid over het feit dat de maatregel sociaal onrechtvaardig zou zijn. Volgens Brugel blijkt uit een studie van Sia Partners dat progressieve tarificatie niet beantwoordt aan de doelstelling van sociale herverdeling.*

*Het nieuwe systeem zou voordelig zijn voor 78% van de gezinnen, terwijl 22% van de gezinnen 18 tot 111 euro meer zou betalen. De totale elektriciteitsprijs zou voor 67% van de Brusselse gezinnen afnemen. Gezinnen met een hoger inkomen zouden meer betalen, maar dat zou niettemin ook gelden voor 14% van de bescheiden inkomens.*

*Een 80/20-verhouding strookt weliswaar met het principe van progressieve tarificatie, maar toch is het onrechtvaardig dat ook bescheiden inkomens dreigen op te draaien voor de kosten, omdat ze afhankelijk zijn van de energieprestaties en elektrische installaties van hun woonst. In een progressief systeem loopt die categorie gebruikers dus het risico zwaar gestraft te worden.*

*De strijd tegen energiekwetsbaarheid is niet alleen een taak van de regulator, maar ook van de overheid. De invoering van progressieve tarieven moet gepaard gaan met maatregelen die de zwakste burgers sociale bescherming bieden.*

*Sinds enkele maanden lijkt de Federatie van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven (Febeg) de sociale verworvenheden die in de ordonnantie staan ingeschreven op de helling te zetten, terwijl ze de concurrentie tussen leveranciers duidelijk niet schaden en de sociaal zwakste klanten beschermen. We moeten vechten voor meer sociale rechtvaardigheid, die mede door een progressieve tarificatie kan bewerkstelligd worden. Ongewenste effecten moeten we natuurlijk voorkomen, maar niet door het principe gewoon te laten vallen.*

*Ik richt me tot u omdat het gewest en de regulator de verantwoordelijkheid voor het dossier delen. Houden Brugel en uzelf rekening met de bevindingen uit de studies van Sia Partners over de invoering van de progressieve tarificatie tegen 2018?*

*Het is belangrijk dat er niet aan het principe getornd wordt, al kan het wel aangepast worden.*

grandement dans un système progressif.

Le régulateur doit donc trouver une méthode. Je suis pleinement consciente que l'instauration d'une tarification progressive demande un travail méticuleux et important de la part de Brugel pour endiguer ces impacts sociaux.

La lutte contre la précarité énergétique n'est pas uniquement du ressort du régulateur mais également du pouvoir politique. En effet, l'accompagnement de la mise en place de la tarification progressive, principalement pour assurer qu'elle réponde également à des objectifs de protection sociale pour les plus modestes, devra renforcer l'accompagnement des ménages qui déjà, à l'heure actuelle, ont besoin d'être soutenus pour ne pas tomber ou s'enfoncer encore davantage dans une situation de précarité énergétique.

Depuis quelques mois - et je vous ai déjà interrogée à ce sujet - la Fédération belge des entreprises électriques et gazières (Febeg) semble clairement remettre en cause les acquis sociaux de l'ordonnance, alors que ceux-ci ont clairement démontré qu'ils n'entravaient pas la concurrence entre fournisseurs et permettaient une protection des clients plus faibles socialement. C'est pourquoi il faut à tout prix défendre plus de justice sociale, ce qu'une tarification progressive peut également assurer. Il convient certes d'éviter les effets pervers que pourrait entraîner une telle tarification, mais pas au prix de l'abandon pur et simple du principe.

C'est donc bien parce qu'il s'agit d'une responsabilité partagée entre la Région et le régulateur que je me permets de vous interroger. Quelles sont les actions que vous avez entreprises, notamment avec Brugel, afin de tenir compte de ces différentes études de Sia Partners dans la mise en place de la tarification progressive d'ici 2018 ?

Il est important de maintenir le principe, quitte à l'adapter. C'est donc au régulateur à faire des propositions, sur la base du principe d'une tarification progressive.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Jamoulle pour son interpellation jointe.

*De regulator moet van een progressieve tarificatie blijven uitgaan, maar moet met nieuwe voorstellen komen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Jamoulle heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.



**Mme Véronique Jamouille (PS).**- Je ne referai pas l'historique ni ne citerai les critères auxquels Brugel doit se conformer dans la mise en œuvre de l'ordonnance, puisque Mme Huytebroeck vient de le faire.

Le système des paliers visait essentiellement deux objectifs : un objectif social en instaurant une solidarité entre les consommateurs et un objectif environnemental à travers la diminution escomptée de la consommation d'énergie. D'après l'article de La Libre Belgique d'octobre, ce système semble pourtant avoir des effets pervers, en particulier pour les ménages les plus fragilisés.

En 2014, les CPAS étaient déjà sceptiques. D'après un responsable énergie d'un CPAS bruxellois, "il y a toute une série de personnes qui consomment plus que la moyenne, et qui ne peuvent faire autrement à Bruxelles. Certaines personnes ont une installation de chauffage au gaz mais l'installation est tellement défectueuse qu'ils n'ont pas d'autre choix que d'utiliser des chauffettes électriques quand il fait froid".

Le Conseil des usagers de l'électricité et du gaz, dans son avis à Brugel du 30 juillet dernier, a également exprimé des réserves, notamment sa crainte que cette tarification aggrave la situation des ménages les plus démunis. Ce serait un comble alors que le gouvernement souhaitait renforcer la protection et soutenir le droit à l'énergie de cette catégorie de ménages.

Confirmez-vous les constats de l'étude ? Serait-il possible d'en disposer ?

Un autre modèle de tarification a-t-il ou sera-t-il étudié ? Le gouvernement compte-t-il renoncer au principe de tarification progressive de l'électricité ou prendre d'autres mesures ?

La tarification progressive fonctionne bien et rencontre ses objectifs, par exemple dans le secteur de l'eau. Il est toutefois plus facile de contrôler le volume d'eau consommé, quel que soit le bâti. La consommation d'électricité dépend davantage de l'état du bâti.

L'objectif de lutte contre la précarité énergétique figure en bonne place dans l'accord de majorité qui prévoit de garantir, voire d'amplifier, les législations protectrices des consommateurs et en

**Mevrouw Véronique Jamouille (PS)** *(in het Frans).*- *Het getrapte systeem dat men oorspronkelijk voor ogen had, streeft enerzijds naar solidariteit tussen de consumenten en anderzijds naar een daling van het energieverbruik. Volgens een artikel in La Libre Belgique uit oktober zou het systeem echter net voor de armste gezinnen nadelig uitvallen.*

*In 2014 waren de OCMW's al bijzonder sceptisch. In Brussel zouden heel wat personen door omstandigheden buiten hun wil verplicht zijn meer dan het gemiddelde te verbruiken.*

*Ook de Raad van Gebruikers van Elektriciteit en Gas van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelde in zijn advies aan Brugel van 30 juli laatstleden dat de nieuwe tarificatie nadelig zou kunnen blijken voor de armste gezinnen. Dat valt moeilijk te rijmen met het voornemen van de regering om het recht op energie van die gezinnen te garanderen.*

*Bevestigt u de vaststellingen van de studie? Kunnen we ze inkijken?*

*Werd er een ander tarificatiemodel bestudeerd of is de regering dat van plan? Wil de regering afstappen van het principe van de progressieve tarificatie van elektriciteit of andere maatregelen nemen?*

*Progressieve tarificatie werpt wel vruchten af voor het waterverbruik. Het is echter eenvoudiger je waterverbruik in de hand te houden, los van het gebouw waar je woont. Dat geldt niet voor elektriciteit.*

*De strijd tegen energiearmoede bekleedt een belangrijke plaats in het regeerakkoord. De regering wil de wetgeving ter bescherming van de consument, en in het bijzonder van beschermde klanten, handhaven en versterken. Op welke manier bent u van plan energiearmoede te bestrijden en de toegang tot gas en elektriciteit voor de armste gezinnen veilig te stellen?*

particulier les mesures relatives aux clients protégés. Dès lors, quelles sont les pistes envisagées pour lutter contre la précarité énergétique et sécuriser l'accès des ménages les plus modestes aux biens de première nécessité que constituent le gaz et l'électricité ?

*Discussion conjointe*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Comme vous l'évoquez, l'ordonnance de 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité, modifiée en mai 2014, prévoit l'introduction d'une tarification progressive de la composante distribution du prix de l'électricité à l'horizon 2018, et ce, pour des clients résidentiels.

Les objectifs poursuivis par le législateur, tels qu'ils sont en tout cas mentionnés dans l'ordonnance, sont l'utilisation rationnelle de l'énergie et la protection sociale des consommateurs. L'ordonnance précise également que la progressivité des tarifs devra respecter le principe d'équité entre les différentes catégories de consommateurs résidentiels.

Bruxelles gaz électricité (Brugel), le régulateur bruxellois pour l'énergie, détient la compétence exclusive pour la fixation des tarifs de distribution. C'est donc à lui seul que revient la mission de définir les modalités de mise en œuvre de cette mesure.

Lorsqu'en juillet 2014 le régulateur a soumis, comme le prévoit l'ordonnance de 2001, à l'avis du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz, le projet de méthodologie tarifaire applicable à partir de 2015, le régulateur a exposé les premiers principes qui régiraient vraisemblablement la future tarification progressive de l'électricité pour qu'elle reflète la volonté du législateur. Le Conseil, qui réunit l'ensemble des acteurs du marché de l'énergie - les consommateurs résidentiels, les clients vulnérables, les clients professionnels, industriels, syndicats, gestionnaires de réseau et fournisseurs - a émis les réserves suivantes :

*Samengevoegde bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).**- *De invoering van progressieve energietarieven voor residentiële klanten vanaf 2018 staat vermeld in de ordonnantie van 2001.*

*De wetgever wil op die manier de consument stimuleren om minder energie te verbruiken. Daarnaast streeft hij ook de sociale bescherming van de consument na en een rechtvaardige verdeling tussen de verschillende categorieën consumenten.*

*De Brusselse energieregulator Brugel is als enige bevoegd voor het bepalen van de distributietarieven en de invoering ervan.*

*In juli 2014 legde de regulator zijn voorstel dat vanaf 2015 kon worden toegepast, voor aan de Raad van Gebruikers van Elektriciteit en Gas. In dat voorstel stonden de belangrijkste principes voor de toekomstige progressieve elektriciteitstarieven.*

*De raad liet vervolgens weten te betreuren dat het voorstel niet gebaseerd was op een voorafgaande wetenschappelijke evaluatie van de sociale gevolgen en de gevolgen voor het milieu. De raad vreest dat de bedrijfskosten die de maatregel met zich zal brengen, hoger zullen liggen dan de sociale winst en de milieuwinst. Bovendien zouden de progressieve tarieven de situatie van kwetsbare gezinnen nog problematischer maken. De raad adviseert dan ook om een kosten-batenanalyse uit te voeren op basis van ervaringen in andere gewesten en Europese lidstaten.*

*De vraag van de raad is gegrond. Daarom heb ik het ontwerp van Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan zo aangepast dat de invoering van de*

Le Conseil regrette tout particulièrement qu'aucune évaluation préliminaire à caractère scientifique, permettant d'anticiper formellement les conséquences environnementales et sociales d'un mécanisme de tarification progressive, n'ait été réalisée. Au vu des principes proposés par Brugel, le Conseil craint que la complexité de la mesure génère des coûts opérationnels supérieurs aux gains sociaux et environnementaux escomptables pour l'ensemble des acteurs, voire que l'effectivité de la tarification progressive conduise à aggraver la situation des ménages les plus démunis. En conséquence, le Conseil demande qu'une analyse coût-bénéfice (ACB) soit réalisée sur la base des retours d'expérience des autres Régions et membres de l'Union européenne.

Cette nécessité de valider préalablement la pertinence de la mesure au regard des objectifs qui lui sont assignés est apparue comme étant pertinente et fondée. En conséquence, le projet de Plan régional air-climat-énergie adopté par les partenaires du gouvernement en deuxième lecture en avril 2015 prévoyait à mon initiative, en son action 8, que l'instauration de la tarification progressive soit conditionnée aux résultats d'une évaluation complète du rapport coût-bénéfice et de l'efficacité de la mesure.

En raison du calendrier de mise en œuvre de la mesure de tarification progressive, il était nécessaire que le gestionnaire de réseau de distribution dispose au plus tard en janvier 2016 des informations relatives aux grands principes de la future tarification progressive, et ce, afin de permettre à celui-ci de réaliser les investissements nécessaires au niveau administratif et logistique pour l'opérationnalisation de la mesure dès janvier 2018.

Quelles actions avons-nous entreprises avec Brugel afin de tenir compte de ces différentes études de Sia Partners dans la mise en place de la tarification progressive d'ici à 2018 ? J'ai demandé que soit effectuée une évaluation complète du rapport coût-bénéfice et de l'efficacité de la tarification progressive.

Les résultats de cette étude ont été communiqués à l'ensemble des acteurs du secteur consultés le 1er octobre 2015 et sont absolument univoques : la tarification progressive serait injuste socialement et pénaliserait fortement certaines

*progressieve tarificatie er maar kan komen op basis van een grondige analyse van de kosten en de baten en van de doeltreffendheid van de maatregel.*

*Wat de planning betreft, moet de distributienetbeheerder ten laatste in januari 2016 de informatie in verband met de grote principes van de toekomstige progressieve tarificatie ontvangen, zodat hij de nodige investeringen kan doen voor de maatregel in januari 2018 van kracht wordt.*

*Samen met Brugel heb ik een aantal initiatieven genomen om ervoor te zorgen dat er met de studies van Sia Partners rekening wordt gehouden. Ik heb een grondige analyse van de kosten en de baten gevraagd en van de doeltreffendheid van de maatregel.*

*De vaststellingen van de auteurs van de studie zijn niet voor interpretatie vatbaar. De progressieve tarificatie is duidelijk sociaal onrechtvaardig en treft bepaalde categorieën kwetsbare consumenten. Bovendien is de milieuwinst verwaarloosbaar omdat de energiebesparing nagenoeg onbestaande is. Bovendien zal elke poging tot verfijning van de parameters in verband met de sociale situatie van de verbruiker tot een aanzienlijke stijging van de bedrijfskosten leiden, waardoor het risico toeneemt dat de maatregel niet kan worden toegepast.*

*Uit de sociaal-economische analyse blijkt dat de meeste gezinnen met een jaarinkomen lager dan 15.600 euro en met een hoog energieverbruik sterk door de maatregel getroffen worden. Het gaat om 15.000 gezinnen.*

*Uit de milieuanalyse blijkt dat de progressieve tarificatie een verwaarloosbaar effect op het milieu heeft. De auteurs van de studie belichten ook de grote operationele beperkingen, die maken dat de maatregel zeer moeilijk toe te passen is. Daarnaast benadrukken ze twee aanzienlijke risico's. Ten eerste is er een privacyrisico, want er moeten gegevens van gezinnen worden verzameld. Ten tweede bestaat het risico dat de complexere factuur het beoogde resultaat tenietdoet en meer klachten genereert.*

*Om uiteenlopende redenen staat geen enkele van de geraadpleegde actoren uit de sector achter de*

catégories de consommateurs vulnérables. En outre, son impact environnemental serait dérisoire puisqu'il est précisé que les volumes d'économie d'énergie escomptables sont quasi nuls.

De plus, toute tentative d'affiner les paramètres d'application de la progressivité des tarifs, en fonction notamment de la situation sociale du ménage, engendre des difficultés et des coûts opérationnels importants, tout en créant des risques supplémentaires quant à l'applicabilité réelle de la mesure.

L'analyse socio-économique démontre, entre autres, que la plupart des ménages à faibles revenus, c'est-à-dire inférieurs à 15.600 euros par an et dont la consommation d'énergie est importante, c'est-à-dire supérieure au 80ème percentile seraient fortement affectés par la mesure. 15.000 ménages seraient ainsi concernés.

L'analyse environnementale souligne, quant à elle, que la tarification progressive affecterait la consommation résidentielle totale d'électricité de manière marginale voire quasi nulle. L'étude met également en lumière de très importantes limites et difficultés opérationnelles, rendant la mesure impraticable. De plus, elle souligne l'existence de deux catégories de risques qui s'avèrent particulièrement importants. La première est liée à la récolte des données : collecte et vérification des informations liées aux revenus, aux compositions de ménage et aux déménagements. La seconde est relative à la complexité du processus : la complexification de la facture et l'incompréhension de la mesure pourraient compromettre les effets escomptés et engendrer davantage de plaintes.

Pour des raisons variées, aucun acteur du secteur consulté - que ce soit Brugel, Sibelga, les fournisseurs, la Fédération des services sociaux (FDSS) ou les CPAS - ne soutient la mesure.

Le gouvernement transmettra cette étude au secrétariat de la commission dans les plus brefs délais.

Après avoir pris connaissance des constats de l'étude, le gouvernement a décidé, lors de sa réunion du 26 novembre 2015, la modification de la législation dans le but de supprimer le principe et la mise en œuvre des tarifications progressives.

*maatregel.*

*De regering zal de studie zo snel mogelijk aan de secretaris van de commissie bezorgen.*

*Op basis van de resultaten van de studie besliste de regering op 26 november 2015 om het progressieve tarief zo snel mogelijk uit de wet te schrappen.*

*De regering gaf mij tevens de opdracht om na te gaan hoe ze een solidair tarief kan invoeren. Ik laat daar de komende maanden een studie naar uitvoeren.*

*Ik steun alle maatregelen in de strijd tegen energiearmoede en ter bevordering van een lager energieverbruik, in het bijzonder voor de armste gezinnen.*

*In nauwe samenwerking met Infor Gaz Elek, de Fédération des services sociaux (FDSS), de energiehuizen en de OCMW's werkten we aan een betere ondersteuning en begeleiding van kwetsbare gezinnen.*

*In 2016 komt er een aangepast Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie (Plage) voor alle openbare vastgoedmaatschappijen (OVM). Door de opvolging van het energieverbruik en goedkope ingrepen op het vlak van verwarming en energieverbruik, willen we het energieverbruik van de huurders van OVM's verminderen.*

*Andere maatregelen zijn op de huurmarkt gericht. Zo zal een eigenaar-verhuurder die aan bepaalde voorwaarden voldoet, de hoogste energieprijzen kunnen krijgen. Daarnaast is er de studie over de impact van energiebesparende investeringen op de huurprijzen. Die maatregelen moeten de 60% van de huishoudens die hun woning huren ten goede komen.*

*De EPB-reglementering voor isolatie en verwarming en de energieaudit moeten op lange termijn tot betere energieprestaties in alle gebouwen leiden.*

*In de gas- en elektriciteitsordonnanties is een bepaling tot bescherming van de consument opgenomen. Daarbij wordt rekening gehouden met sociaal-economische kenmerken, zoals een groot aantal huurders, veelvuldige huurders-*

Ceci sera fait dans les plus brefs délais.

Le gouvernement m'a également chargée d'établir et d'étudier la mise en place de mécanismes bruxellois de tarification solidaire, avec une étude qui sera menée dans les mois à venir.

Je soutiendrai toutes les pistes de lutte contre la précarité énergétique en Région de Bruxelles-Capitale - une nécessité dont je suis pleinement consciente - et toutes les mesures de réduction de la consommation d'électricité, en particulier pour les ménages les plus précarisés.

Parmi les actions menées, je citerai le travail actuellement accompli en étroite collaboration avec les acteurs de l'information, de l'accompagnement et de la guidance sociale énergétique tels que le Centre d'information bruxellois en matière de gaz et d'électricité (Infor GazElec), la FDSS, les maisons de l'énergie (MEH) et les CPAS pour améliorer les services de soutien et d'accompagnement des ménages frappés de précarité.

J'ai décidé de relancer, à partir de 2016, un Plan local d'action pour la gestion de l'énergie (Plage) adapté, à destination de l'ensemble des sociétés immobilières de service public (SISP). Ce soutien vise à assurer la baisse des consommations énergétiques des locataires dans les bâtiments gérés par les SISP, via la mise en œuvre d'une comptabilité énergétique suivie et de mesures pas ou peu coûteuses en matière de chauffage et de consommation électrique.

D'autres mesures visent plus spécifiquement le parc locatif. Citons la nouvelle mouture des primes énergie 2016, qui permettra au propriétaire bailleur de bénéficier des primes les plus avantageuses à certaines conditions - contrat de bail enregistré, travaux correspondant aux mesures prioritaires figurant dans le certificat PEB -, ou l'étude pilote relative à la répercussion des investissements économiseurs d'énergie sur les loyers. Ces mesures doivent bénéficier aux locataires, lesquels représentent 60 % des ménages en Région bruxelloise.

D'autres mesures touchant à la réglementation en matière de performance énergétique permettront, à terme, l'amélioration de la performance du bâti bruxellois dans son ensemble, en ce compris les

*wissels, een internationaal publiek, een laag mediaan inkomen, de bijzondere aard van het pand.*

*De elektriciteitsordonnantie bepaalt dat het parlement de maatregel ter bescherming van de consument zal evalueren. Dat is nog niet gebeurd. Die evaluatie moet er komen in overleg met alle actoren en op basis van de relevantie van de genomen maatregelen voor de vooropgestelde doelen.*

*Tijdens het overleg tussen de marktactoren op 9 november kwamen we tot de conclusie dat we, als we de consument doeltreffend willen blijven beschermen, elementen uit de bestaande maatregel kunnen aanpassen om op de evolutie van de gewestelijke context van de energiemarkt te kunnen inspelen.*

*In die context droeg de regering mij donderdag op de mogelijkheden te bestuderen voor de invoering van een solidair Brussels tariefsysteem.*

ménages les plus faibles. Il s'agit de la réglementation PEB isolation et chauffage ou de l'audit énergétique.

S'agissant des ordonnances gaz et électricité, elles prévoient un dispositif de protection du consommateur qui prend en compte certaines spécificités socio-économiques : importante proportion de locataires, forte mobilité résidentielle, population internationale, faible niveau médian de revenus, nature particulière des biens concernés. Le gaz et l'électricité sont des biens de première nécessité et l'accès à ceux-ci est nécessaire pour vivre dans des conditions conformes à la dignité humaine.

Par ailleurs, l'ordonnance électricité prévoit, en son article 25 septies que le parlement évalue le dispositif de protection du consommateur organisé par les ordonnances dans leur ensemble. Cette évaluation n'a pas été réalisée à ce jour. Elle devra se faire à partir d'un travail de concertation avec l'ensemble des acteurs et sur la base de retours objectivés de l'adéquation des mesures prises avec les objectifs poursuivis.

Un autre modèle de tarification sera-t-il étudié ?

Quoi qu'il en soit, pour continuer à offrir une protection efficace aux consommateurs, des éléments du dispositif existant pourraient être adaptés pour répondre aux évolutions des éléments contextuels régionaux - économiques, sociaux et environnementaux - dans lesquels les marchés de l'énergie prennent place, et pour assurer le fonctionnement effectif des mesures en place. C'est le constat partagé par l'ensemble des représentants des acteurs du marché lors du colloque consacré à cette thématique, organisé ici même le 9 novembre 2015 et auquel vous assistiez.

C'est dans ce contexte que le gouvernement m'a chargée, lors de sa réunion de jeudi dernier, d'étudier les possibilités de mise en place de mécanismes de tarification solidaire bruxellois. Une étude sera menée à cette fin dans les mois à venir.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).**- Je reviendrai sur cette question ultérieurement en développant certaines éléments de cette étude, que je ne remets pas en cause mais qui vaut la peine d'être analysée.

En effet, abandonner purement et simplement le principe constituerait une véritable erreur. Je suis persuadée qu'il est possible d'affiner certains paramètres. Les chiffres montrent que la mesure est positive pour la majorité des citoyens. Les 20% de ménages plus précarisés touchés par la mesure représentent 15.000 personnes. Nous pourrions mettre en place des mesures d'accompagnement spécifiques pour celles-ci.

Ce serait une erreur d'abandonner complètement une mesure socialement et environnementalement bénéfique parce qu'elle peut nuire à une partie du public. Il faut poursuivre dans cette voie, en envisageant de modifier certains paramètres ou en organisant un accompagnement des 15.000 personnes les plus précarisées.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Jamoulle.

**Mme Véronique Jamoulle (PS).**- L'enfer est pavé de bonnes intentions, et c'est particulièrement vrai dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle j'aimerais prendre connaissance de cette étude. On ne peut pas dire que la mesure est peut-être une bonne mesure, alors que tous les spécialistes du secteur considèrent que la mesure est antisociale, n'entraîne pas d'économies d'énergie et, de plus, augmente les coûts de gestion du système. Individualiser les revenus, identifier la composition des familles, qui déménagent beaucoup à Bruxelles, implique en effet un travail considérable.

Il est essentiel de protéger les consommateurs les plus vulnérables. Pour cela, il importe que les adaptations de la tarification envisagées n'entraînent pas d'effets pervers et garantissent le principe de solidarité et de justice. Nous avons voté la tarification progressive au cours de la législature précédente, mais cela n'a pas de sens de maintenir une mesure qui contrecarre les objectifs poursuivis. Nous ne pouvons pas nous permettre d'improviser dans ce domaine, qui touche un nombre très important de ménages fragilisés.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik kom later nog terug op een aantal aspecten van deze studie, die het bestuderen waard is.*

*Het principe gewoon overboord gooien, zou een grote fout zijn. Het moet mogelijk zijn bepaalde parameters te verfijnen. Uit de cijfers blijkt dat de maatregel voor de meeste inwoners een positief effect heeft. Voor de 15.000 armste gezinnen kunnen we begeleidingsmaatregelen invoeren.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Jamoulle heeft het woord.

**Mevrouw Véronique Jamoulle (PS)** *(in het Frans).*- *Als alle specialisten uit de sector de maatregel als antisociaal beschouwen, en bovendien vinden dat hij geen energiebesparing, maar meer kosten oplevert, kunnen we moeilijk beweren dat het een goede maatregel is. Op basis van het inkomen en de gezinssamenstelling werken, vergt zeer veel werk.*

*We moeten de kwetsbaarste consumenten beschermen. De tariefaanpassing mag geen pervers effect hebben en moet het solidariteits- en het rechtvaardigheidsbeginsel waarborgen. Tijdens de vorige regeerperiode stemde de PS voor het progressieve tarief, maar het heeft geen enkele zin eraan vast te houden als het tegen de beoogde doelen ingaat.*

*De energiepemie die in het voordeel van de huurders is en aanzet tot isoleren, juich ik toe. In tegenstelling tot de andere gewesten telt Brussel immers meer huurders dan eigenaars.*

Par ailleurs, je me réjouis de votre projet de prime énergie qui permettra de prendre davantage en compte les locataires et les problèmes d'isolation. La particularité de Bruxelles par rapport aux autres Régions est en effet de compter davantage de locataires que de propriétaires.

- *Les incidents sont clos.*

#### **INTERPELLATION DE M. MICHAËL VERBAUWHEDE**

**À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,**

**concernant "l'accord conclu entre les  
Régions et l'État fédéral pour les objectifs  
en matière de politique climatique et son  
financement".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Verbauwhede.

**M. Michaël Verbauwhede (PTB\*PVDA-GO!).**- J'ai introduit cette interpellation il y a un mois, pour exprimer l'inquiétude du PTB. J'avais espéré que la situation évoluerait entre-temps, mais ce n'est pas le cas. Je suis rassuré par la mobilisation de la société civile et associative, notamment ce week-end à Bruxelles, où 4.000 personnes se sont rassemblées sous le slogan "Le climat n'attend pas, Paris on est là !". À Paris aussi, malgré les interdictions de manifester, 10.000 personnes se sont réunies. On a compté plus de 700.000 manifestants partout dans le monde.

Je voudrais rendre hommage à cette mobilisation sociale, qui me redonne l'espoir de trouver une solution aux défis climatiques qui nous concernent tous. Une mobilisation du monde associatif aura encore lieu ce dimanche à Ostende. Comme vous avez déclaré ce matin à la radio que vous ne vous rendriez pas à Paris s'il n'y avait pas d'accord, on

- *De incidenten zijn gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHAËL VERBAUWHEDE**

**TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,**

**betreffende "de overeenkomst tussen de  
gewesten en de federale overheid inzake de  
doelstellingen van het klimaatbeleid en de  
financiering ervan".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Verbauwhede heeft het woord.

**De heer Michaël Verbauwhede (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *Ik diende deze interpellatie een maand geleden in om uiting te geven aan de bezorgdheid van de PTB. De hoge opkomst van burgers en verenigingen dit weekend in Brussel en Parijs stelt me echter gerust. Wereldwijd zijn meer dan 700.000 mensen op straat gekomen om maatregelen tegen de klimaatopwarming te eisen. Dat biedt hoop op een oplossing voor de klimaatuitdagingen waarmee we allemaal worden geconfronteerd.*

*Minder hoopgevend is dat het Belgische ontwerp van klimaatakkoord gisteren werd verworpen. In december 2008 keurde de Europese Unie haar klimaat- en energiepakket goed voor de periode 2013-2020. Die doelstellingen dienden vervolgens onder de lidstaten te worden verdeeld, waarna de lidstaten ook aan een interne verdeling van de lasten moesten werken. Zeven jaar later heeft*



peut espérer vous voir ce week-end à Ostende. Je vous y invite vivement.

Pour le reste, je ne suis pas vraiment rassuré car le mauvais feuilleton se poursuit. Le préaccord a été rejeté hier. Je ferai un rapide survol des rétroactes. En décembre 2008, l'Union européenne adoptait son paquet énergie-climat pour la période 2013-2020. Une fois adoptés au niveau européen, ces objectifs devaient être répartis entre les États membres et à l'intérieur de ceux-ci. Sept ans plus tard, il n'y a toujours pas d'accord de répartition intrabelge. Depuis, l'Union européenne a actualisé ses objectifs à l'horizon 2030 avec une décision du Conseil qui date d'octobre 2014.

Sans accord de répartition intrabelge, il n'y aura pas de Plan national climat et donc pas de vision coordonnée ni de politique ambitieuse, concertée et efficace.

À la fin du mois d'octobre, après plus de six ans de négociations, un préaccord voyait le jour. Cependant, à peine annoncé, ce préaccord - qui était déjà trop faible en termes d'objectifs - était rejeté par les gouvernements flamand et fédéral. C'est plus qu'inquiétant au vu de l'urgence climatique actuelle. Vous avez d'ailleurs déploré à l'époque la décision de rejeter cet accord, sous prétexte qu'elle était "dictée essentiellement par l'agenda communautaire de la N-VA qui a décidé de faire la pluie et le beau temps, même en matière de climat". À cet égard, je vous donne entièrement raison.

Aujourd'hui, cette question demeure, a fortiori après les différents épisodes du feuilleton que nous avons connus ces dernières heures. Comment nos ministres de l'Environnement vont-ils envisager la réalisation d'objectifs ambitieux internationaux en matière climatique alors qu'ils n'arrivent même pas à aboutir à un "simple" accord au sein de la Belgique ?

Comment allons-nous respecter nos engagements internationaux sans une politique concertée de réduction des émissions en interne ?

Comment allons-nous enclencher une transition juste, notamment en termes d'efficacité énergétique, de production d'énergie verte et de tous les secteurs porteurs d'emplois verts ?

*België echter nog steeds geen akkoord bereikt over die interne verdeling. De Europese Unie paste haar doelstellingen voor 2030 inmiddels al aan met een beslissing van de Raad uit oktober 2014.*

*Zonder een akkoord over de interne Belgische verdeling van de lasten komt er geen nationaal klimaatplan en behoren een gecoördineerde visie en een ambitieus en efficiënt beleid niet tot de mogelijkheden.*

*Eind oktober kwam het na meer dan zes jaar onderhandelen eindelijk tot een te bescheiden voorakkoord. Dat werd door de Vlaamse en federale regering echter meteen gekelderd, wat u overigens terecht betreurde. Het klimaat kan immers niet wachten. U zei dat het probleem hoofdzakelijk te maken had met de communautaire manoeuvres van de N-VA. Ik denk dat u gelijk hebt.*

*Hoe kunnen onze ministers het ooit eens worden over ambitieuze internationale klimaatdoelstellingen als ze zelfs geen eenvoudig intern Belgisch akkoord kunnen sluiten?*

*Hoe kunnen we onze internationale engagementen nakomen zonder een samenhangend intern Belgisch beleid?*

*Hoe kunnen we werk maken van een efficiënter gebruik van energie, meer groene energie en groene jobs?*

*Hoe kunnen we in maatschappelijk opzicht vooruitgang boeken op het vlak van werkgelegenheid en gezondheid en onze burgers helpen bij de overgang naar zuiniger energieverbruik?*

*Indien er geen intern akkoord komt, kan België dan wel op geloofwaardige wijze bijdragen tot de internationale financiering van maatregelen voor het klimaat? Dat punt is van essentieel belang voor een geslaagde klimaatop.*

*België slaagt er niet in zijn doelstellingen inzake het terugdringen van de CO2-uitstoot te realiseren en is goed op weg de trein van de groene energie te missen. Inzake hernieuwbare energie hebben we structurele vertraging opgelopen in vergelijking met andere Europese landen. De verschillende*

Comment allons-nous augmenter les bénéfices sociétaux dans l'emploi et la santé et aider nos citoyens dans la transition énergétique ?

En l'absence d'accord interne, la Belgique sera-t-elle capable de contribuer de manière crédible au financement climatique international, qui est la clé pour un sommet climatique réussi ?

La Belgique n'arrive pas à atteindre ses objectifs en matière de réduction des émissions de CO2 et notre pays est en train de rater le train de l'énergie verte. En matière d'énergies renouvelables, nous avons pris un retard structurel par rapport à d'autres pays européens. Raison de plus pour qu'on insiste sur la nécessité, au sein des différents gouvernements de notre pays, de prendre des mesures supplémentaires en la matière.

La Belgique n'a pas été capable non plus de tenir la promesse faite à Copenhague en 2009 de libérer 150 millions d'euros durant la période 2010-2012, dans le cadre du financement international de la lutte contre le changement climatique.

Les Régions se déchirent sur les montants qu'elles vont gagner avec les opérations de revente des droits d'émissions alors qu'il n'y a aucun objectif clair, ambitieux et contraignant fixé dans la lutte contre le réchauffement climatique.

Certains -pas vous- poursuivent malheureusement ce jeu mesquin et destructeur pour notre planète.

La Belgique a été épinglée par l'Agence européenne pour l'environnement (AEE). Plus grave encore, les ONG présentes hier à Paris, réunies sous la coupole de Climate Action Network, ont remis à notre pays le titre peu honorifique de "Fossile du jour", visant à stigmatiser le mauvais élève de la classe internationale en matière de climat. Selon ces ONG, la Belgique est "le pire pays dans les négociations internationales", notamment à cause de l'absence d'accord intrabelge, malgré plusieurs années de négociations sur la répartition de l'effort climatique pour la période 2013-2020.

Elles soulignent aussi que la Belgique est à la traîne par rapport à ses objectifs de réduction d'émissions de CO2 et d'énergies renouvelables, alors que l'Union européenne dans son ensemble

*regeringen van ons land moeten dan ook dringend een tandje bij zetten.*

*België is er ook niet in geslaagd de belofte na te komen die het in 2009 in Kopenhagen deed om tussen 2010 en 2012 150 miljoen euro uit te trekken voor de internationale financiering van de strijd tegen de opwarming van het klimaat.*

*De gewesten ruziën over bedragen die ze kunnen verdienen met de verkoop van emissierechten, terwijl er geen enkele duidelijke, ambitieuze en dwingende doelstelling is afgesproken voor de strijd tegen klimaatverandering.*

*België werd reeds op de vingers getikt door het Europees Milieuagentschap (EMA) en gisteren kreeg ons land van de ngo's in Parijs de bedenkelijke titel 'fossiel van de dag'. We zijn het land dat het slechtst presteert in de internationale onderhandelingen omdat het zelf niet tot een intern akkoord kon komen.*

*De ngo's benadrukken dat België achterblijft met zijn doelstellingen inzake de vermindering van CO2-uitstoot en hernieuwbare energie, terwijl de Europese Unie in haar geheel de opgelegde doelstelling voor 2014 wel kon realiseren.*

*De ngo's betreuren voorts dat België te laat komt met duurzame en toereikende financiering voor het klimaat. Ons land geeft het perfecte voorbeeld van wat een industrieland niet moet doen bij internationale onderhandelingen over het klimaat.*

*CO2 houdt niet op bij lands- of taalgrenzen en zou geen communautaire kwestie mogen worden. Het zijn overigens de verschillende staats-hervormingen die deze absurde situatie hebben gecreëerd.*

*We hebben een voorstel van resolutie ingediend betreffende de strijd tegen klimaatverandering. Daarin staat dat er op nationaal en internationaal niveau duidelijke, ambitieuze en dwingende engagementen moeten komen voor de strijd tegen de opwarming van het klimaat. Die maatregelen moeten bovendien sociaal rechtvaardig zijn. We vragen met name om de uitstoot van broeikasgassen met 25% tot 40% terug te dringen tegen 2020, en met 50% tot 85% tegen 2050.*

*Zoals tal van wetenschappers benadrukken, moet*

parvient à réaliser son objectif relativement faible de réduction des émissions de 23% en 2014.

Les ONG regrettent encore que la Belgique soit en retard pour fournir un financement suffisant et durable pour le climat. En conclusion, la Belgique est le parfait exemple de ce qu'un pays riche industrialisé ne devrait pas faire lors de négociations internationales sur le climat. Ce sont des mots qui doivent nous faire réfléchir.

Le CO2 ne s'arrête ni à la frontière d'un pays ni à une frontière linguistique. Il est grave que cela devienne une question communautaire en Belgique. Je tiens à rappeler que ce sont aussi les différentes réformes de l'État qui ont créé cette situation absurde.

Nous avons déposé une proposition de résolution concernant la lutte contre le réchauffement climatique. Celle-ci qui demande, tant au niveau national qu'international, des engagements clairs, ambitieux et contraignants en faveur du climat et qui garantissent la justice sociale. Nous demandons notamment la réduction des émissions de gaz à effet de serre de 25 à 40% d'ici 2020 et 50 à 85% d'ici 2050, comme le préconise le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

Comme de nombreux scientifiques le soulignent, il n'est plus temps d'une stratégie des petits pas ou de faire confiance au marché pour régler le problème du climat. Il faut au contraire une action publique forte, planifiée, qui mette en avant la logique de l'intérêt général, certainement dans des secteurs comme celui de l'énergie. Nous en avons encore vu un triste exemple hier, avec l'accord qui est intervenu au niveau du nucléaire. Celui-ci démontre le manque de pertinence de la logique suivie par le gouvernement fédéral.

Dans les secteurs de l'énergie et du transport, l'efficacité énergétique a clairement besoin d'une action publique forte, planifiée, qui privilégie la logique de l'intérêt général.

Comme d'autres l'ont dit, l'accord sur le climat était largement insuffisant. Il est désormais inexistant.

Quelles sont les décisions prises sur les moyens d'atteindre les objectifs ?

*de overheid duidelijke maatregelen nemen die het algemeen belang voorstellen, met name in de energie- en de transportsector.*

*Het Belgische voorakkoord over het klimaat was ondermaats. Nu is het definitief gekelderd.*

*Welke beslissingen werden er genomen over de middelen om de doelstellingen te realiseren?*

*Wat zijn de meest recente elementen van het voorakkoord, met name in verband met de financiering van de strijd tegen klimaatverandering? De heer Michel had het over 50 miljoen euro per jaar tot in 2020, maar daarover werd nog geen akkoord gesloten.*

*Hoe staat het met het dwingende karakter van de doelstellingen van het voorakkoord en eventuele sancties bij niet-naleving?*

*Bent u van plan om de discussie over de doelstellingen op middellange termijn opnieuw aan te gaan?*

Quels sont les éléments les plus récents du préaccord, notamment ceux qui concernent le financement de la lutte contre le changement climatique ? M. Charles Michel a cité le chiffre de 50 millions d'euros par an jusqu'en 2020, mais aucun accord n'a encore été conclu à ce sujet.

Qu'en est-il du caractère contraignant des objectifs du préaccord et d'éventuelles sanctions en cas de non-respect ?

Au vu de l'ampleur du défi climatique, envisagez-vous de rouvrir à moyen terme la discussion sur les objectifs à atteindre ?

*Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Bott.

**M. Eric Bott (DéFI).**- On ne peut pas vous reprocher de ne pas avoir tenté d'aboutir à un accord sur le climat en Belgique. DéFI demande que l'accord conclu lors de la COP21 soit ambitieux et marque un objectif de transition énergétique juridiquement contraignant en matière de réduction des gaz à effet de serre d'une part, et de désengagement à l'égard des énergies fossiles d'autre part, au profit d'un modèle énergétique plus durable, qui agisse positivement au regard du dérèglement climatique.

L'Union européenne doit être attentive à la lutte contre la pauvreté dans le monde. En effet, la dichotomie géopolitique Nord-Sud, au nom du principe de responsabilité commune de gestion des différences, doit être dépassée pour se conformer aux objectifs du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

Au niveau belge, le montant consacré à l'effort commun international en faveur du climat est de 50 millions d'euros. Un engagement minimaliste, alors que la Suède, un pays à population similaire, donne 580 millions d'euros. À cet égard, l'accord sur le climat intervenu entre les Régions et l'autorité fédérale le 26 octobre dernier en vue de la Conférence de Paris, depuis lors avorté, a démontré que l'État fédéral affirme insuffisamment son engagement en faveur des

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Bott heeft het woord.

**De heer Eric Bott (DéFI) (in het Frans).**- *We kunnen u niet verwijten dat u niet geprobeerd hebt om tot een Belgisch klimaatakkoord te komen. DéFI dringt aan op een ambitieus COP21-akkoord dat een juridisch bindende overgang inluit van fossiele brandstoffen naar een duurzamer energiemodel.*

*De Europese Unie mag de strijd tegen armoede in de wereld niet uit het oog verliezen. We moeten de geopolitieke kloof tussen noord en zuid dichten om de doelstellingen van het Intergovernmental Panel on Climate Change te halen.*

*België besteedt 50 miljoen euro aan de gemeenschappelijke internationale inspanningen voor het milieu. Dat steekt schril af tegen Zweden, dat met ongeveer evenveel inwoners 580 miljoen euro geeft. Het klimaatakkoord dat de gewesten en de federale overheid op 26 oktober sloten en dat sindsdien herroepen werd, toont aan dat de federale overheid niet voldoende inzet op hernieuwbare energie en het beperken van de uitstoot van broeikasgassen.*

*Het uitblijven van een duidelijk akkoord, ondanks krachtdadige voorstellen van Wallonië en Brussel, wijst er duidelijk op dat de N-VA alle belangrijke dossiers in dit land wil controleren en dat er een gebrek aan eenheid is in de federale overheid.*

sources d'énergies renouvelables, surtout solaire et éolienne, ainsi que de la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

L'absence d'accord clair à l'heure où nous sommes réunis, malgré des propositions volontaristes de la Wallonie et de Bruxelles, est révélatrice de la mainmise inquiétante de la N-VA sur tous les grands enjeux de ce pays et du délitement de l'autorité de l'État fédéral dans ce dossier crucial.

Enfin, DéFI réaffirme sans équivoque sa volonté de sortir définitivement du nucléaire après 2025. Nous sommes confortés dans cette idée par les prévisions du Bureau fédéral du plan, à la fois en termes d'énergies renouvelables et de gaz naturel à l'horizon 2050.

Quelles sont les possibilités d'aboutir à un accord pour la fin de cette après-midi, avant qu'on ne nous remette à nouveau à la une des médias ? Nous sommes la risée du monde entier, et notamment de la jeunesse qui s'intéresse à ce sujet, à cause du "Prix fossile" qui nous a été décerné. Aujourd'hui, il faut expliquer aux jeunes que la N-VA mobilise principalement l'État fédéral.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).**- Aujourd'hui est une journée noire pour l'environnement en Belgique. Alors que quantité de jeunes et d'associations ont rejoint Paris, que certaines personnes travaillent intensément sur cette question au sein de nos administrations, ce qui montre qu'une partie importante de la population belge est motivée par ces questions, nous assistons à une comédie peu reluisante.

Je suis d'autant plus effarée que la Belgique montre clairement au monde aujourd'hui qu'elle est en perte de vitesse dans le domaine des énergies renouvelables et de la réduction des émissions de gaz à effet de serre, tandis qu'elle privilégie le nucléaire.

Je ne referai pas l'historique du "burden sharing" car je vous ai déjà interpellée à trois reprises sur ce sujet cette année. Cet accord s'inscrit à l'horizon 2020 alors qu'on discute déjà de l'horizon 2030 à

*DéFI wil ondubbelzinnig dat kernenergie na 2025 tot het verleden behoort. We worden daarin gesterkt door de voorspellingen van het Federaal Planbureau op het vlak van hernieuwbare energie en aardgas.*

*Bestaat de mogelijkheid dat we voor het eind van de middag tot een intern Belgisch klimaatakkoord komen? België, dat de zogenaamde 'fossieprijis' heeft gekregen, is momenteel de risee van de hele wereld. Wij moeten jongeren uitleggen dat de N-VA de federale regering volledig in haar greep heeft.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** (in het Frans).- *Dit is een zwarte dag voor het leefmilieu in België. Talloze jongeren en verenigingen zijn naar Parijs getrokken en een aantal ambtenaren werkt intensief aan het klimaatprobleem, waaruit blijkt dat een belangrijk deel van de Belgische bevolking begaan is met het leefmilieu. Net op dit moment zijn we getuige van een beschamend politiek steekspel.*

*Ik ben des te meer gechoqueerd omdat België duidelijk laat blijken dat het steeds verder achteropraakt inzake hernieuwbare energie en blijft inzetten op kernenergie.*

*Het akkoord over de verdeling van de lasten zou lopen tot 2020, terwijl in Parijs zal worden onderhandeld over een overeenkomst tot 2030. Bovendien hebben we het over een verlies van miljoenen euro's in het European Union Emissions Trading System (EU ETS), iets wat*

Paris. Par ailleurs, cela représente une perte de plusieurs millions d'euros au niveau de l'European Union Emissions Trading System (EU ETS), ce dont certains semblent n'avoir cure.

Cela fait six ans que cette discussion est en cours. J'ai l'impression qu'on rejoue le scénario de décembre 2013 et que c'était prévisible. Je vous ai avertie il y a quelques mois que tant que le Premier ministre et le gouvernement fédéral ne se responsabilisaient pas sur cette question ou qu'ils n'entamaient pas des discussions avec la Flandre ou ne tranchaient pas, il n'y aurait pas d'accord. Aujourd'hui, la situation est encore plus grave, puisque certains demandent de refédéraliser les questions d'environnement. C'est une aberration et la pire des choses !

Nous assistons depuis 2013 à une espèce de jeu dans le chef des responsables politiques pour démontrer qu'il est impossible en Belgique de prendre des décisions sur des questions aussi fondamentales que le climat. J'ignore qui participe à cette comédie mais le spectacle auquel nous assistons depuis hier ne nous rend pas du tout optimistes. La Belgique participe à la COP21 et devra défendre des objectifs pour 2030.

M. Michel rétorquerait que des engagements ont été pris pour 2030. Mais cet engagement devra encore être discuté par après entre nous. Comment aboutirons-nous à un accord à l'horizon 2030, si nous n'y parvenons déjà pas à l'horizon 2020 ?

C'est l'après COP21 qui importe, et ce qui se passera en Belgique à ce niveau-là au mois de janvier.

Je me trouvais à Paris ce week-end, avec tous les cyclistes et les associations. Samedi soir, à l'ambassade de Belgique, le WWF a tiré la sonnette d'alarme. Il s'est adressé à l'ambassadeur en l'absence de la ministre de l'Environnement, Mme Marghem, restée à Bruxelles pour négocier un accord sur le prolongement du nucléaire !

Quel jeu jouons-nous ? Dans quel pays vivons-nous ? Samedi soir à l'ambassade de Belgique, j'étais honteuse vis-à-vis des entreprises et des associations présentes, à cause du scénario qui est en train de se jouer.

Au-delà de l'image déplorable que nous donnons,

*sommigen blijkbaar koud laat.*

*De bespreking sleept al zes jaar aan. Ik heb de indruk dat het scenario van december 2013 wordt herhaald. Enkele maanden geleden zei ik al dat zo lang de eerste minister en de federale regering hun verantwoordelijkheid niet nemen, er geen akkoord zal komen. Nu is de toestand nog erger, want sommigen vragen om de bevoegdheid voor leefmilieu weer volledig over te dragen naar de federale overheid. Dat is een regelrechte schande.*

*Sinds 2013 voeren de politici die dit land leiden een spelletje om aan te tonen dat het in België onmogelijk is over fundamentele kwesties zoals het klimaat tot een besluit te komen. Ik weet niet wie verantwoordelijk is voor die komedie, maar wat we gisteren zagen, stemt ons weinig optimistisch. België neemt deel aan de klimaatconferentie van Parijs en zal doelstellingen voor 2030 naar voren moeten schuiven.*

*Premier Michel zou zeggen dat er engagementen bestaan voor 2030, maar die moeten nog onderling worden verdeeld tussen de gewesten. Hoe zullen we het daarover eens worden als we er al niet in slagen om een akkoord voor 2020 rond te krijgen?*

*Ik was afgelopen weekend in Parijs. Zaterdagavond trok het WWF in de Belgische ambassade aan de alarmbel. De organisatie richtte zich tot de Belgische ambassadeur omdat de federale minister van Leefmilieu Marghem in Brussel gebleven was om over een akkoord over de verlenging van de kernenergie te onderhandelen!*

*Waar zijn we eigenlijk mee bezig? Wat er nu gebeurt, vervult me met plaatsvervangende schaamte ten aanzien van de aanwezige ondernemingen en verenigingen. We slaan niet alleen een modderfiguur, ook ons leefmilieu en onze instellingen staan op het spel.*

c'est notre avenir environnemental mais aussi institutionnel qui est en jeu.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).**- Je ne dirai pas que tout a été dit mais certaines choses méritent d'être répétées. Je voudrais tout d'abord saluer le courage et, oserais-je, dire l'acharnement de Mme la ministre pour aboutir à une solution qui serait ou est à l'avantage de Bruxelles et de la Belgique.

Un problème se pose : non pas l'irresponsabilité mais bien l'irrespect chaque fois qu'un accord est presque scellé. Aujourd'hui, le monde entier est réuni à Paris pour parler d'un problème unique : le climat. Notre pays ne représente qu'un point sur le globe si l'on se place à hauteur de satellites. Pourtant, ce point est capable de bloquer la logique que tout le monde appelle de ses vœux : aller de l'avant pour résoudre ce problème climatique. Demain, ce sont nos enfants et nos petits-enfants qui seront concernés par cette problématique avec beaucoup plus de violence que nous n'en connaissons.

Mme la ministre, je puis vous recommander aujourd'hui de rester tenace, de ne pas reculer et de faire avancer les choses. Le parti qui s'amuse à ce jeu totalement irrespectueux ne doit en aucun cas démonter les partis qui ont le bon sens avec eux.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Je vous remercie pour votre interpellation qui me permet, de manière parfaitement synchronisée avec l'actualité, de fournir une explication nécessaire au parlement et portant sur un dossier qui reste prioritaire pour moi. J'avais dit, déjà lors du sommet de Lima, que j'y passerais des jours et des nuits si cela s'avérait nécessaire pour trouver un accord. Je puis vous confirmer que cela a été le cas.

J'ai déjà eu l'occasion à de nombreuses reprises d'aborder cette problématique avec les parlementaires lors d'interpellations de M. Jef Van Damme et de Mme Evelyne Huytebroeck, du débat sur le climat et des nombreuses questions

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH) (in het Frans).**- *Mevrouw Fremault, ik vind het erg moedig dat u een oplossing probeert te bereiken die goed is voor Brussel en het hele land.*

*Het probleem is niet alleen de onverantwoordelijke houding van bepaalde politici, maar ook hun respectloze houding op een moment dat het akkoord bijna rond is. De hele wereld komt samen om in Parijs over één probleem te praten, namelijk het klimaat. Ons land is maar een zakdoek groot, maar het kan de oplossing voor het probleem toch volledig blokkeren. Onze kinderen en kleinkinderen zullen veel harder door het probleem worden getroffen dan wij.*

*Mevrouw Fremault, ik kan u maar de raad geven om het been stijf te houden. De N-VA is een partij die respectloze politieke spelletjes speelt en andere partijen de les niet mag spellen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).**- *Ten tijde van de top van Lima gaf ik al te kennen dat ik hemel en aarde zou bewegen om tot een akkoord te komen. Als voorzitter van de Nationale Klimaatconferentie zal ik u nu een korte update geven over de lopende onderhandelingen, al kan ik sommige elementen natuurlijk niet prijsgeven.*

*De besprekingen over de burden sharing werden tijdens de vorige regeerperiode niet afgerond. Sinds januari 2014 werkt Brussel aan een akkoord. Na talloze vergaderingen leidde dat op 23 oktober van dit jaar tot een akkoord tussen de ministers van Leefmilieu dat iedereen in zijn eigen regering moest verdedigen, zodat België klaar was*

d'actualité, tant en commission qu'en séance plénière.

En tant que présidente de la Commission nationale du climat, je vais donc maintenant vous faire une petite mise à jour des négociations en cours, sachant évidemment que certains éléments ne peuvent être divulgués.

Pour rappel, les discussions sur le *burden sharing* - c'est-à-dire les discussions sur la répartition des chiffres pour 2020 entre les quatre entités en matière de réduction d'émissions de gaz à effet de serre, de développement des sources d'énergie renouvelable, de revenus générés par la mise aux enchères des quotas de CO2 et de financement climatique - n'ont pas abouti sous la précédente législature.

Depuis janvier 2014, Bruxelles s'est attelée à la conclusion d'un accord. Je vous passe le nombre de réunions plénières qui se sont déjà tenues au sein de la Commission nationale climat, les nombreuses réunions des conseillers politiques, les innombrables réunions bilatérales et plénières ministérielles, des réunions entre directeurs de cabinet, les réunions d'élaboration de scénarios et de rédaction de notes et de nombreuses projections. Nous étions finalement parvenus, le 23 octobre dernier, à un accord entre les ministres en charge du climat.

C'était précisément le mandat qui m'était donné par le Comité de concertation : le renvoi au sein de la Commission nationale climat des discussions entre les ministres en charge du climat. Une fois cet accord trouvé, chacun devait le porter au sein de son gouvernement. L'objectif était très clair : faire en sorte que la Belgique doit en ordre de marche pour la COP21 de Paris.

Si cela a pu être fait en Région bruxelloise et en Région wallonne, les gouvernements fédéral et flamand ont rejeté l'accord en date du 30 octobre.

Or il est évident qu'un accord sur le *burden sharing* est essentiel dans le cadre de la conférence de Paris. Il en va du crédit de la Belgique à l'échelon international et du respect de ses obligations légales au niveau européen. Les discussions accusent beaucoup de retard. Nous parlons en effet de nos objectifs pour 2020 alors qu'au niveau international, les objectifs visés vont

*voor de COP21 in Parijs.*

*Het Brussels en het Waals Gewest bleken akkoord te gaan, maar de federale en Vlaamse regering verwierpen het akkoord op 30 oktober.*

*Het spreekt voor zich dat een akkoord over de *burden sharing* essentieel is voor de conferentie van Parijs. De besprekingen lopen een grote vertraging op, want we zijn het nog niet eens over de doelstellingen voor 2020 terwijl er internationaal al verder gekeken wordt.*

*Het ontbreken van dit akkoord is een probleem voor België, vooral omdat het ook de doelstellingen op langere termijn onder druk zet.*

*Ik ga niet uitweiden over de onderdelen van het akkoord van 23 oktober, maar het omvatte de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, hernieuwbare energie, de verhandeling van CO2-quota en de klimaatfinanciering. Tijdens de besprekingen heb ik die vier punten altijd aan elkaar gekoppeld.*

*Ik heb geen inzage in de correspondentie tussen de federale regering en de Europese Commissie over de vergissingen die de federale overheid beging, maar de federale minister zei dat de vergissing betrekking had op de manier waarop ze de inspanningen op het vlak van hernieuwbare energie wou registreren.*

*Ze wou immers de waterkrachtcentrale van Coe daarin meerekenen, terwijl Europese richtlijn 2009/28 die niet als een bron van hernieuwbare energie beschouwt omdat ze afhangt van conventionele energieproductie, namelijk de kerncentrale van Tihange.*

*Het politieke akkoord dat nu besproken wordt, voorziet er expliciet in dat de verbintenissen geformaliseerd worden in een samenwerkingsakkoord dat de uitvoeringsvoorwaarden omschrijft.*

*De vermindering van de uitstoot van broeikasgassen en de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen zijn wettelijke doelstellingen waaraan België zich moet houden. De Europese Unie is uiteraard niet geïnteresseerd in de Belgische verdeling, maar wel in een vermindering van de broeikasgassen met 15% en*



au-delà.

Si l'absence d'accord sur le burden sharing est problématique pour la Belgique dans le cadre de ses objectifs 2020, il l'est surtout pour la mise en place de politiques à plus long terme et pour nos objectifs 2030, 2050, 2100... Plus nous attendons pour mettre cela en place, plus ce sera difficile pour la Belgique.

Permettez-moi de ne pas divulguer les éléments concrets de l'accord du 23 octobre, même si plusieurs journaux s'en sont chargés. Je précise toutefois qu'il comprenait bien les quatre éléments suivants : la réduction des émissions de gaz à effet de serre, le renouvelable, les quotas de CO2 mis aux enchères et le financement climatique. Dans les discussions, j'ai toujours lié ces quatre points.

En ce qui concerne les erreurs du pouvoir fédéral mentionnées par la Commission européenne, je n'ai pas eu accès à la correspondance entre le gouvernement fédéral et la Commission européenne. Cependant, la ministre fédérale nous a fait savoir qu'il s'agissait d'une erreur de sa part sur le mode de comptabilisation qu'elle envisageait d'utiliser pour atteindre les objectifs en matière d'énergies renouvelables.

En effet, elle comptait prendre en considération les mécanismes de turbines - en particulier la centrale hydroélectrique de Coe dépendant de la centrale nucléaire de Tihange -, alors même que la directive européenne 2009/28 ne considère pas ce mécanisme comme une source d'énergie renouvelable. En effet, il dépend en amont de la production d'énergie conventionnelle. Les turbines de Coe permettent uniquement de différer l'utilisation de l'énergie nucléaire de Tihange.

La procédure et les sanctions éventuelles sur un plan intrabelge en tant que telles ne sont pas reprises dans l'accord politique mais dans l'accord de coopération qui devra les préciser. Il faut savoir que l'accord politique actuellement en discussion prévoit explicitement que les engagements adoptés seront formalisés dans un accord de coopération. Ce dernier comprendra notamment toutes les modalités de mise en œuvre.

Au niveau européen, les objectifs de réduction d'émissions de gaz à effet de serre et de développement des sources d'énergie renouvelable

*in 13% hernieuwbare energie. De Europese wetgeving omvat sancties voor landen die de vermindering met 15% niet waarmaken.*

*Tot nu toe is de internationale klimaatfinanciering louter gebaseerd op politieke verbintenissen. De druk van andere landen om ze na te komen is nochtans erg groot.*

*Ik betreur dat het maandenlang voorbereide akkoord verworpen werd, vooral omdat de partijen die het verwierpen niet met een geloofwaardig alternatief kwamen. De Vlaamse regering verwierp het enkel omdat de federale regering het akkoord afwees.*

*Als voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie besliste ik om de partijen zo snel mogelijk samen te roepen. Afgelopen zondag kwamen we tot een nieuwe compromistekst. Die bevat een aantal mogelijke problemen, maar het lijkt me dat iedereen de tekst kan verdedigen bij zijn regering. Het probleem blijft dat 'compromis' onvoldoende klinkt voor sommigen en de Vlaamse minister-president verwerpt het dan ook cynisch, aangezien de eerste minister het woord nam bij de Verenigde Naties zonder te weten of de Vlaamse regering het al dan niet goedgekeurd had.*

*In zekere zin zijn het twee partijen uit de federale oppositie - het cdH en de PS - die via hun Brusselse en Waalse minister voor Leefmilieu garanderen dat het akkoord zal worden uitgevoerd. De eerste minister daarentegen heeft geen nieuws van de N-VA, zijn belangrijkste partner.*

*Het is hoog tijd dat hij de N-VA tot de orde roept in dit dossier. Ik denk echt dat alle partijen gedaan hebben wat ze konden om rekening te houden met ieders problemen.*

*Toch moeten we tot een evenwichtig compromis komen. Als een partij dat verwerpt, moeten we er niet aan vasthouden. Ik wil nog honderdmaal vergaderen, maar niet zonder de politieke wil om te slagen.*

*Ik hoor dat er voorstellen gedaan zijn aan de betrokken partijen, maar als voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie heb ik nog geen enkel voorstel ontvangen van de heer Bourgeois. Betekent dat misschien dat de beslissing van het*

sont des objectifs légaux auxquels la Belgique doit se conformer. L'Union européenne ne s'intéresse évidemment pas à notre répartition intrabelge mais uniquement aux deux chiffres totaux : diminution de 15% pour les émissions de gaz à effet de serre et chiffre de 13% pour les énergies renouvelables.

La législation européenne prévoit explicitement des sanctions en cas de non-respect de cette diminution de 15% en réduisant les allocations pour l'année suivante, en interdisant l'utilisation des flexibilités prévues dans la décision et en imposant de soumettre un plan concret d'actions correctives à la Commission.

Au niveau international, le financement climatique n'est fondé jusqu'à présent que sur des engagements politiques. La pression des autres pays est cependant très forte pour les respecter. L'année dernière à Lima, je suis arrivée sans réponse à cette question et je peux vous assurer que c'était une situation difficile à vivre. Je passe mes journées à l'expliquer à mes collègues qui se rendront à Paris. C'est notre responsabilité vis-à-vis des pays en voie de développement.

Sur la réouverture des discussions, j'ai déploré le rejet de l'accord qui avait été négocié de bonne foi et avait fait l'objet d'une adhésion franche des quatre ministres. De plus, il avait été préparé depuis plusieurs mois par de nombreux experts. On ne comptabilise plus le nombre de réunions de spécialistes et de chefs de cabinet, de rencontres bilatérales et de séances plénières consacrées à cette thématique. C'est vrai que j'ai constaté qu'il n'y avait aucune alternative crédible et équilibrée proposée par ceux qui refusaient l'accord. Je rappelle que le gouvernement flamand a rejeté cet accord sur la seule base du refus du gouvernement fédéral.

Dans un second temps, compte tenu de mon rôle de présidente de la Commission nationale climat et de ma détermination à offrir une réponse adéquate de la Belgique à la problématique climatique, j'ai décidé de convoquer rapidement de nouvelles réunions. Il me semble en effet impensable que notre pays continue de se distinguer négativement alors même que la communauté internationale souhaite adopter un accord global international.

Différentes réunions à différents niveaux ont déjà

*Overlegcomité om ons dit werk toe te vertrouwen van geen belang is?*

*Gisterenavond om 23 uur hadden de federale, Waalse en Brusselse ministers van Leefmilieu nog geen voorstellen van de heer Bourgeois ontvangen.*

*Ik neem aan dat bepaalde ministers-presidenten ze wel hebben.*

*Ik kan me dus niet uitspreken over de vraag om bijkomende inspanningen. Ik heb heel wat vergaderingen voorgezeten en ik kan u verzekeren dat iedereen enorme inspanningen geleverd heeft om ervoor te zorgen dat de eerste minister geen gezichtsverlies moest lijden in Parijs. Een deel van de politieke verantwoordelijken heeft er echter voor gekozen om de eerste minister het woord te laten nemen zonder dat hij wist of er een akkoord mogelijk was.*

pu se tenir. Ce dimanche, après plusieurs semaines, les entités ont abouti à un nouveau texte de compromis. J'y ai certes identifié certaines difficultés potentielles mais ce compromis me semble équilibré et chacun pourra le défendre devant à son gouvernement. Nous avons répondu aux différentes demandes, notamment du gouvernement flamand. La difficulté réside aujourd'hui dans le mot "compromis" qui sonne faux à l'oreille de certains. Le ministre-président flamand le rejette avec cynisme puisque le Premier ministre s'est présenté à la tribune des Nations-Unies sans savoir si l'accord proposé au gouvernement flamand était ou non validé !

D'une certaine manière, ce sont deux partis de l'opposition au niveau fédéral - le cdH et le PS par le biais de leurs ministres de l'Environnement bruxellois et wallons - qui lui apportent les garanties de l'exécution d'un accord. Le premier ministre est, quant à lui, sans nouvelles de son partenaire principal, la N-VA.

Je qualifierai cette situation d'ubuesque. Aujourd'hui, il est temps que le premier ministre rappelle la N-VA à la raison dans ce dossier. Je pense sincèrement que toutes les parties ont fait le maximum pour tenter de répondre le plus précisément possible aux difficultés rencontrées par les uns et les autres.

Cependant, il ne s'agit pas de verser dans l'insensé. Il faut aboutir à un compromis équilibré. Si l'une des parties autour de la table rejette cet équilibre, qu'on arrête d'y retourner. Je veux bien faire toutes les réunions nécessaires mais je veux m'assurer de l'existence d'une volonté politique d'aboutir.

J'entends que des propositions sont faites aux parties concernées. En retour, en tant que présidente de la Commission nationale climat, je n'ai encore reçu, jusqu'à présent, aucune proposition de M. Geert Bourgeois. Cela signifie-t-il pour autant pour lui que la décision du Comité de concertation de nous confier le travail n'a aucune valeur ? Vous en déduirez ce que vous voulez.

Hier soir, à 23h00, l'ensemble des ministres du Climat, soit les ministres fédéral, wallon et bruxellois, n'avaient pas encore connaissance des propositions de M. Geert Bourgeois.

J'imagine que certains ministres-présidents les ont.

Je ne peux donc me prononcer sur cette éventuelle demande d'effort supplémentaire à fournir par les uns et les autres. Toutefois, pour avoir présidé de nombreuses réunions, je peux vous assurer que chacun a fait énormément d'efforts pour permettre à un Premier ministre de se présenter dignement à Paris. Je constate qu'une partie des responsables politiques ont préféré laisser un Premier ministre aller à la tribune des Nations unies sans savoir si un accord était possible.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Verbauwhede.

**M. Michaël Verbauwhede (PTB\*PVDA-GO!).**- Merci Mme la ministre pour ces éclaircissements. Nous constatons que vous avez fourni un important travail. Mon but n'était pas du tout de vous jeter la pierre à ce niveau-là. Vous dites que la situation est ubuesque, ce sur quoi je vous trouve encore gentille. Il est criminel de ne pas avoir d'accord sur la répartition intrabelge de l'effort à fournir pour le climat.

Nous constatons que certains préfèrent jouer un jeu communautaire mesquin, qui détruit l'avenir de la planète, plutôt que d'avoir un accord ambitieux.

Je soutiens Mme Huytebroeck quant à ses propos sur les objectifs que nous pouvons avoir. Nous pouvons avoir tous les objectifs possibles au niveau international, s'il n'y a pas d'accord intrabelge, cela ne débouchera concrètement sur rien. Pour nous, les objectifs qui ont été fixés au niveau belge sont insuffisants en dehors du fait qu'il y ait ou non un accord.

L'après COP 21 et un éventuel accord de coopération au niveau belge seront tout aussi importants que ce qui se passe maintenant. Ce qui m'inquiète, ce n'est pas seulement la dignité de la Belgique, mais aussi l'avenir de la planète, ce que nous laisserons à nos enfants et aux prochaines générations. Il n'y a pas de planète b ! Il est important d'avoir des accords ambitieux, contraignants au niveau international, mais aussi au niveau belge.

- *L'incident est clos.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Verbauwhede heeft het woord.

**De heer Michaël Verbauwhede (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *U hebt een belangrijke inspanning geleverd. Ik wilde u zeker nergens van beschuldigen. Het is echter misdadig dat er geen akkoord werd bereikt over de burden sharing. Sommige politici spelen blijkbaar liever een kleingeestig communautair spel, dat de toekomst van de planeet in gevaar brengt.*

*Als we geen akkoord op Belgisch niveau kunnen sluiten, komen we nergens. Nog los van het feit of er een akkoord is, vinden we de doelstellingen die voor België werden vastgelegd ontoereikend.*

*Wat er na COP21 komt en een eventueel samenwerkingsakkoord op Belgisch niveau zijn even belangrijk als wat er nu gebeurt. We hebben geen reserveplaneet. We moeten dan ook ambitieuze, dwingende akkoorden sluiten op internationaal en Belgisch niveau.*

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATION DE M. AHMED EL KTIBI**

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "la problématique du  
recouvrement des dettes énergétiques".

**Mme la présidente.**- La parole est à M. El Ktibi.

**M. Ahmed El Ktibi (PS).**- À l'occasion du colloque consacré à la législation bruxelloise en matière de gaz et d'électricité qui s'est tenu dans ce parlement le 9 novembre, il a été à plusieurs reprises question du recouvrement des dettes énergétiques. Dans le flot des analyses divergentes exposées et débattues sur une matière dense et complexe, le cas de figure de la revente des dettes énergétiques n'a pas été approfondi.

La pratique tend à prouver que les fournisseurs d'énergie opérant sur le marché bruxellois vendent des créances énergétiques qu'ils ont envers des consommateurs à une tierce partie. L'opération s'analyse comme une cession de créance, telle que le prévoient les articles 1689 et suivants du Code civil. Jusqu'ici rien de problématique.

Ce qui pose problème, par contre, c'est l'identité et la nature du créancier cessionnaire, ainsi que sa manière de procéder. Il s'agit souvent d'une société suédoise de rachat et de recouvrement des créances. Celle-ci a pour particularité, en Belgique, de n'avoir qu'une succursale dépourvue de personnalité juridique propre, contrairement à une filiale. Cette circonstance fait que la société de recouvrement fait appel à la procédure européenne d'injonction de payer dans le cadre des litiges transfrontaliers, telle que résultant du règlement européen CE1896/2006. Cette procédure est beaucoup plus avantageuse pour le créancier que ne l'est notre cession de créance de droit commun qui préserve l'équilibre entre les parties existant dans le contrat d'origine.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED EL KTIBI**

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "de problematiek van de  
inning van de energieschulden".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer El Ktibi heeft het woord.

**De heer Ahmed El Ktibi (PS)** *(in het Frans).*- Bij het colloquium over de Brusselse wetgeving inzake gas en elektriciteit in dit parlement op 9 november was meermaals sprake van de inning van energieschulden. Daarbij werd echter niet dieper ingegaan op het scenario van de doorverkoop van die schulden.

*De energieleveranciers die actief zijn op de Brusselse markt verkopen hun energievorderingen jegens particulieren soms aan derden. Dat valt onder de overdracht van schuldvordering volgens artikelen 1689 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.*

*Problematisch daarbij is evenwel de identiteit en de aard van de schuldeiser-overnemer evenals diens werkwijze. Het gaat vaak om een Zweeds bedrijf dat in België slechts over één bijkantoor beschikt zonder eigen rechtspersoonlijkheid. Daardoor kan het incassobureau een beroep doen op de Europese procedure inzake betalingsbevelen bij grensoverschrijdende geschillen, die veel gunstiger is voor de schuldeiser dan onze overdracht van schuld volgens het gemeen recht, waarbij het evenwicht tussen de partijen, zoals dat in het oorspronkelijke contract bestond, wordt gehandhaafd.*

*Het gaat om een eenzijdige procedure, waarbij het incassobedrijf met een standaardformulier een verzoek om betalingsbevel indient bij de vrederechter van het gerechtelijk kanton van het domicilie van de schuldenaar. De rechter doet een uitspraak en geeft het bevel af binnen de*

Il s'agit d'une procédure unilatérale par laquelle la société de recouvrement introduit, à l'aide d'un formulaire standardisé, une demande d'injonction de payer auprès du juge de paix du canton judiciaire du domicile du débiteur. Le juge statue et rend l'injonction dans les 30 jours à dater de l'introduction de la demande. Mais il le fait sans entendre le débiteur défendeur et sans procéder à un examen plus approfondi de la demande, comme ce serait le cas dans une procédure contradictoire. Le formulaire est en effet destiné à décrire et identifier la somme due, mais ces informations résultent du seul créancier cessionnaire. Le consommateur débiteur peut faire opposition dans les 30 jours de la signification ou de la notification de l'injonction, mais j'attire l'attention de la ministre sur le type de public dont il est question : des gens fragilisés, acculés, souvent même apeurés par la situation et découragés.

La pratique montre qu'il existe souvent une grande confusion autour des créances cédées et des injonctions de payer qui s'y rapportent. Les fournisseurs y ont une part de responsabilité, dans la mesure où les factures sont quasi illisibles et n'obéissent à aucune règle d'uniformité. Mon groupe et moi-même sommes à cet égard d'avis qu'un format clair et uniforme de facture devrait être créé et, s'il le faut, imposé aux fournisseurs. Ce n'est pas une pratique si inédite, mais elle est très efficace. Je pense à l'exemple du constat d'accident uniformisé à l'échelle de l'Union européenne qui, quelle que soit la langue des conducteurs impliqués, est partout identique et élimine ainsi une grande partie des incertitudes inhérentes à ce type de situations.

Ce caractère confus et incertain des factures amène parfois à des situations où les plafonds fixés par les ordonnances gaz et électricité pour les frais ne sont pas respectés.

La société de recouvrement en remet une couche dans la mesure où les créances qu'elle veut faire réaliser ne sont pas toujours conformes aux exigences de la jurisprudence. Pour rappel, celle-ci doit être certaine, liquide et exigible. Or, là, ce n'est pas toujours le cas, mais il faut passer par la voie judiciaire pour le savoir. Ce recours occasionne de nouveaux coûts pour des personnes qui sont déjà souvent en difficulté.

*30 dagen, te rekenen vanaf de indiening van het verzoek. Dat doet hij evenwel zonder de schuldenaar-verweerder te hebben gehoord of zonder een diepgaander onderzoek van de vordering. De schuldenaar kan vervolgens verzet aantekenen binnen de 30 dagen na betekening of kennisgeving van de aanmaning. Daarbij mag men evenwel niet uit het oog verliezen dat het hier doorgaans gaat om een arm en kwetsbaar publiek.*

*In de praktijk bestaat er veel onduidelijkheid over de overgedragen vorderingen en de ermee gepaard gaande betalingsbevelen. De leveranciers zijn in zekere mate verantwoordelijk, aangezien hun facturen vaak onduidelijk en verwarrend zijn, wat ertoe kan leiden dat de kostenplafonds van de ordonnances niet worden nageleefd. Mijn fractie is van oordeel dat er een duidelijk en uniform formaat moet komen dat de leveranciers indien nodig kan worden opgelegd, naar het voorbeeld van het Europees aanrijdingsformulier.*

*Het incassobedrijf maakt de situatie nog erger doordat de vorderingen die ze wil innen niet altijd beantwoorden aan de juridische vereisten. De vorderingen moeten immers zeker, liquide en opeisbaar zijn en dat is niet altijd het geval.*

*De overdracht van een vordering leidt er in de praktijk bovendien toe dat er geen redelijk afbetalingsplan noch statuut van beschermde klant kunnen worden toegekend.*

*Het betreffende incassobedrijf is in de eerste plaats een commercieel bedrijf en geen leverancier van een basisvoorziening. Het doet dan ook vaak een beroep op een gerechtsdeurwaarder, wat intimiderend is en het bedrag van de schuld nog doet toenemen.*

*Het Zweedse bedrijf heeft er allicht bewust voor gekozen geen filiaal met rechtspersoonlijkheid op te richten om de Belgische wetgeving te kunnen omzeilen en de Europese verordening 1896/2006 toe te passen. De huidige situatie kan bezwaarlijk worden omschreven als een grensoverschrijdend handelsgeschil in de zin van de betreffende verordening. Bovendien kiest het bedrijf in een situatie met meerdere mogelijke oplossingen voor die welke de andere partij de grootste schade toebrengt. Dat is dan ook een typisch geval van rechtsmisbruik.*

Autre problème : la cession de créance a pour conséquence, dans la pratique, de bloquer la possibilité de proposer un plan de paiement raisonnable et l'octroi du statut de client protégé. C'est bien entendu contreproductif.

La société de recouvrement en cause est avant tout une société commerciale et non un fournisseur d'accès à un bien de première nécessité. Elle fait donc très vite appel à un huissier, souvent intimidant, ce qui gonfle par ailleurs considérablement le montant de la dette.

Cela m'amène à penser qu'en réalité la société de recouvrement suédoise a mis en place ce montage juridique consistant à ne pas créer de filiale pourvue de la personnalité juridique justement pour éluder la législation belge et exploiter le règlement européen 1896/2006. La situation actuelle peut difficilement être qualifiée de litige commercial transfrontalier au sens de ce règlement européen. Il s'agit donc de l'exploitation d'un effet d'aubaine. Qui plus est, lorsque l'on est dans une situation où l'on a plusieurs choix possibles d'action, on opte pour celui qui occasionne le plus grand dommage à autrui. En l'espèce, on se trouve donc en réalité dans la définition jurisprudentielle de l'abus de droit.

Quelle est la position du gouvernement bruxellois face à cette situation ? Est-ce qu'une réflexion est menée pour lutter contre cette situation ? Le cas échéant, quelles pistes sont explorées ou à explorer ?

Disposez-vous de données chiffrées concernant la revente des dettes énergétiques en Région bruxelloise ? Le cas échéant, quelle est l'ampleur du problème ? Celui-ci se pose-t-il également dans d'autres Régions, éventuellement pour d'autres litiges que les factures énergétiques ? Qu'en est-il des autres États membres de l'Union européenne (UE) ?

Une concertation sur ce sujet avec les autres Régions est-elle envisagée ? Par exemple, pour saisir le Conseil des ministres du fait que le règlement tend aujourd'hui à être détourné de son objectif premier ?

Par rapport aux difficultés de lecture des factures énergétiques, une réflexion est-elle menée en vue

*Hoe staat de Brusselse regering daartegenover? Denkt u na over een oplossing?*

*Beschikt u over cijfers in verband met de verkoop van energieschulden in het Brussels Gewest? Doet het fenomeen zich ook voor in andere gewesten, eventueel voor andere schulden? Hoe ziet de situatie eruit in de andere lidstaten?*

*Plant u overleg met de andere gewesten, onder meer om de Raad van Ministers erop te wijzen dat de verordening misbruikt wordt?*

*Denkt u na over de mogelijkheid om de energiefacturen gelijkvormig en duidelijker te maken? Wat hebt u daar al voor ondernomen?*

d'une uniformisation de celles-ci, de manière à faciliter la vie des consommateurs et, le cas échéant, des agents des CPAS et des organes de justice ? Qu'est-ce qui est entrepris en ce sens ?

*Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- En préambule, je précise que la protection du consommateur est une compétence largement fédérale et que la marge de manœuvre du gouvernement bruxellois est réduite en la matière.

La pratique de la vente de créances énergétiques à des sociétés étrangères m'a été relayée par nombre d'acteurs bruxellois, dont Bruxelles Environnement, Infor GazElec, la Fédération des services sociaux et Bruxelles gaz électricité (Brugel).

Des fournisseurs d'énergie actifs en Région de Bruxelles-Capitale revendent leurs créances à des sociétés de recouvrement. Or au moins une de ces compagnies profiterait de ce que son siège social est implanté dans un autre pays européen pour mobiliser la procédure européenne d'injonction de payer dans le cadre des litiges transfrontaliers. Une telle pratique pose de nombreuses questions en termes de respect des droits du consommateur.

Une dette énergétique contractée en Belgique, en l'espèce en Région bruxelloise, par un client résidant en Belgique auprès d'un fournisseur belge est revendue à la société de recouvrement, également installée en Belgique mais dont le siège social se trouve dans un autre pays européen. Par ce montage, une dette "complètement" belge devient artificiellement européenne, ce qui permet le recours à la procédure européenne d'injonction de payer dans le cadre des litiges transfrontaliers.

Il me semble qu'une telle pratique détourne l'esprit de ladite procédure. En effet, le législateur européen souhaitait avant tout, en créant ce mécanisme, développer un outil simple de recouvrement des créances transfrontalières qui permette de limiter les coûts de la procédure, au

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (*in het Frans*).- *De bescherming van de consument is een federale bevoegdheid. De Brusselse gewestregering heeft op dat vlak zeer weinig manoeuvreerruimte.*

*Meerdere actoren op de Brusselse energiemarkt brachten mij op de hoogte van de doorverkoop van energieschulden aan buitenlandse vennootschappen.*

*Energieleveranciers die in het Brussels Gewest actief zijn, verkopen hun schuldvorderingen aan incassobureaus. Minstens één van die maatschappijen zou gebruik maken van het feit dat haar hoofdzetel zich in een ander Europees land bevindt om de Europese betalingsbevelprocedure voor grensoverschrijdende geschillen in te roepen. Dat roept heel wat vragen over de naleving van de consumentenrechten op.*

*Door die praktijk toe te passen, misbruikt het incassobureau de Europese procedure. De Europese wetgever wilde immers een eenvoudig instrument uitwerken om zonder hoge kosten grensoverschrijdende schulden te innen. Dat is in het voordeel van zowel de schuldeiser als de schuldenaar.*

*Op die manier wordt een deel van de Brusselse ordonnantie, waarmee de Brusselse wetgever de toegang tot gas en elektriciteit wilde verzekeren, buitenspel gezet. Ik denk daarbij aan de kwalitatieve beoordeling van de vrederechter. Niemand mag immers zonder zijn toestemming zonder gas of elektriciteit worden gezet.*

*Via de vrederechter is het ook mogelijk om in conflicten tot onderhandelde oplossingen te komen die aan de situatie zijn aangepast. Bij een*



profit tant du créancier que du débiteur.

Ainsi, alors que le législateur bruxellois a souhaité sécuriser l'accès aux biens de première nécessité que sont l'électricité et le gaz en organisant un large dispositif de protection du consommateur au travers d'ordonnances, une partie de ce dernier est rendue inopérante. Je songe à l'appréciation qualitative du juge de paix. En effet, toute coupure doit préalablement faire l'objet d'une décision de ce dernier. Cette disposition permet d'éviter qu'un consommateur soit privé d'accès à des biens de première nécessité en l'absence d'une appréciation qualitative préalable par un acteur impartial.

Par ailleurs, l'intervention du juge de paix permet d'aboutir à des solutions de règlement de conflit concertées et adaptées aux situations. Or, dans le cas d'une procédure d'injonction de payer, son rôle se trouve réduit à celui d'un opérateur de validation.

Pour autant que les documents exigés par la procédure soient complets, le juge de paix n'a d'autre choix que de prononcer l'injonction de payer, sans aucune appréciation qualitative du bien-fondé de la demande ou des termes de l'injonction.

J'ai d'ores et déjà fait part à la Fédération des services sociaux (FDSS) et à Infor GazElec de mon souhait de pouvoir disposer d'éléments d'analyse et d'objectivation de cette question. Un note d'analyse conjointe relative aux pratiques de recouvrement mises en œuvre par la société suédoise à laquelle vous faites référence et à l'application de la procédure européenne d'injonction de payer, notamment dans le cadre de dettes énergétiques, m'a été communiquée cet été par le Centre d'appui social énergie de la FDSS et Infor GazElec.

Cette note souligne, entre autres, les difficultés particulières rencontrées en Région de Bruxelles-Capitale à savoir que, dans certains dossiers transmis à ces deux acteurs, les ordonnances n'ont pas été respectées.

Par exemple, on a observé des cas de vente de la créance d'énergie avant l'envoi de la mise en demeure par le fournisseur, ce qui mène inévitablement à un contournement de certaines mesures de protection des consommateurs

*betalingsbevelprocedure kan de vrederechter echter alleen de beslissing bekrachtigen.*

*Als alle documenten in verband met de procedure in orde zijn, kan de vrederechter niet anders dan het betalingsbevel opleggen, zonder dat hij een kwalitatieve beoordeling van de gegrondheid van de vraag of de voorwaarden van het bevel kan geven.*

*Ik heb de Fédération des services sociaux (FDSS) en Infor Gas Elek om meer informatie gevraagd. Ze bezorgden mij tijdens de zomermaanden een gemeenschappelijke analysenota over de inningspraktijken van de Zweedse maatschappij en de toepassing van de Europese betalingsbevelprocedure, met name in het kader van energieschulden.*

*Uit de nota blijkt duidelijk dat in bepaalde dossiers die bij hen terechtkwamen, de ordonnanties niet werden nageleefd.*

*Zo zijn er gevallen waarbij de schuldvordering werd doorverkocht vooraleer de leverancier een ingebrekestelling kon sturen. Op die manier omzeilt men de Brusselse regels ter bescherming van kwetsbare consumenten, zoals een betalingsplan of het statuut van beschermde klant.*

*Ik beschik niet over cijfers in verband met het doorverkopen van energieschulden in het Brussels, het Vlaams of het Waals Gewest of in andere Europese lidstaten. Tot nu toe vond er geen overleg met Vlaanderen of Wallonië plaats.*

*Alleen de 185 Belgische vredegerechten kunnen die informatie hebben. Momenteel beschikken zij echter niet over de betrokken statistieken.*

*Uit de Brusselse gevallen blijkt echter dat de vrederechters de ordonnanties niet allemaal op dezelfde manier toepassen.*

*Ik heb Leefmilieu Brussel om een juridische analyse van deze kwestie gevraagd. Ik verwacht de resultaten begin volgend jaar.*

*In het verleden werden meerdere pogingen ondernomen om de facturen te standaardiseren. Dat liep steeds weer op een mislukking uit. Op dit ogenblik werkt Europa in het kader van een toekomstige New Deal voor energieverbruikers*

vulnérables prévues dans les ordonnances bruxelloises, telles que la proposition d'un plan de paiement raisonnable ou la possibilité d'introduire une demande du statut de client protégé.

Vous me demandez quelle est la position du gouvernement bruxellois face à cette situation et quelles pistes sont explorées. Si des informations m'ont été relayées via les différents canaux que j'ai mentionnés, je ne dispose pas de données chiffrées concernant la revente des dettes énergétiques en Région bruxelloise ni en Flandre et en Wallonie, ou dans les autres États membres. À ce jour, il n'a pas été entamé de concertation spécifique à ce sujet avec la Flandre et la Wallonie.

Il faut savoir que ces informations ne peuvent être connues que par les 185 juridictions de paix belges et qu'elles ne disposent pas à l'heure actuelle de statistiques relatives à cette question précise.

Cependant, les seuls cas relayés à Bruxelles montrent l'existence d'une disparité dans le traitement des cas et l'application des ordonnances par les juges de paix.

J'ai demandé à Bruxelles Environnement de procéder à l'analyse juridique de cette question. Des résultats sont attendus pour le début de l'année prochaine.

Concernant l'uniformisation des factures et leur comparabilité, un tel travail a déjà été tenté à plusieurs reprises par le passé et s'est toujours soldé par un échec au vu de disparité des informations et des offres. Il me revient que la question de l'élaboration d'une facture type reprenant une série d'éléments standards, lisibles, clairs et comparables est actuellement à l'étude au niveau européen, dans le cadre de l'élaboration d'un futur New Deal pour les consommateurs d'énergie.

J'attends donc de voir les résultats de cette réflexion pour éviter d'entamer maintenant, à l'échelle régionale, un chantier que l'Union européenne pourrait nous mener à rouvrir dans les mois ou les années à venir.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. El Ktibi.

*aan een standaardfactuur. Ik wacht het resultaat daarvan af voor ik de opdracht geef om een gewestelijke standaardfactuur op te stellen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer El Ktibi heeft het woord.

**M. Ahmed El Ktibi (PS).**- Je vous remercie pour vos réponses. Je vois que vous êtes entièrement d'accord avec moi. La situation décrite est alarmante.

Ces pratiques ont pour résultat d'empêcher l'application des ordonnances. Cela pose des problèmes pour un certain nombre de familles bruxelloises précarisées.

Je regrette que vous n'ayez pas de données chiffrées. Ce serait utile d'en avoir.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Je les ai demandées au président flamand.

**M. Ahmed El Ktibi (PS).**- C'est très bien. Le recouvrement, qui enfonce encore davantage les familles précarisées, est un problème qui préoccupe tous les travailleurs de terrain – assistants sociaux, employés du CPAS, syndicats, la Confédération Gaz-Électricité – qui connaissent les difficultés des gens et des ménages.

Vous avez demandé à Bruxelles Environnement de procéder en 2016 à une analyse juridique de l'application des ordonnances. C'est une bonne chose.

Dans le cas où, après évaluation, une modification des ordonnances s'avérerait nécessaire, la réflexion devra porter aussi sur la manière d'éviter qu'à l'avenir ce genre de situation ne se reproduise.

Il y a une question, qui concerne la facture claire et uniformisée, à laquelle vous n'avez pas répondu. Je sais qu'il y a un problème de compétences.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Si, j'ai répondu !

*(Remarques)*

**M. Ahmed El Ktibi (PS).**- Alors, j'ai mal entendu. Vous partagez donc cette inquiétude avec moi ? Il faut un bac+4 pour déchiffrer toutes les subtilités des factures. Pour les publics fragilisés, c'est plus difficile encore.

- *L'incident est clos.*

**De heer Ahmed El Ktibi (PS)** *(in het Frans).*- Dit zijn verontrustende praktijken. Ze hebben tot gevolg dat de ordonnantie niet worden uitgevoerd, waardoor een aantal kwetsbare gezinnen in Brussel in moeilijkheden komt.

*Jammer genoeg kon u geen cijfers geven. Die zouden van pas komen.*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- Ik heb de Vlaamse minister-president gevraagd om mij de cijfers te bezorgen.

**De heer Ahmed El Ktibi (PS)** *(in het Frans).*- Dat is een goede zaak. De inning door incassobureaus brengt arme gezinnen nog meer in de problemen. Alle actoren die met die gezinnen in contact komen, zijn zich van dat probleem bewust.

*Het is een goede zaak dat Leefmilieu Brussel in 2016 een juridische analyse van de toepassing van de ordonnanties zal uitvoeren. Als daaruit blijkt dat een aanpassing van de ordonnanties nodig is, moeten we ook nadenken over hoe we kunnen vermijden dat dit soort toestanden zich nog voordoet.*

*Op de vraag over de overzichtelijke en gestandaardiseerde factuur gaf u geen antwoord. Ik weet dat dat met de bevoegdheden te maken heeft*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- Ik heb die vraag beantwoord!

*(Opmerkingen)*

**De heer Ahmed El Ktibi (PS)** *(in het Frans).*- Dan heb ik niet goed geluisterd. Dus u vindt ook dat je universitaire studies moet hebben gevolgd om zo'n factuur te kunnen ontcijferen? Personen in een kwetsbare situatie hebben het daar zeer moeilijk mee.

- *Het incident is gesloten.*

## QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. FABIAN MAINGAIN

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "les nombreuses manifestations festives organisées au Parc du Cinquantenaire et leurs nuisances".

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Maingain.

**M. Fabian Maingain (DéFI).**- Le Parc du Cinquantenaire est, du fait de sa localisation et de son envergure, très attirant pour tout organisateur de manifestations. Aucune autorité ne semble résister à cette attraction.

Cette année, du printemps à l'automne, le parc a connu de nombreuses manifestations et festivités ce qui est évidemment positif du point de vue de l'attractivité et de la vitalité de notre Région mais ce qui a entraîné d'importantes dégradations au parc et nuisances aux riverains.

L'impact de l'ensemble de ces manifestations a été très rapidement visible : les pelouses transformées en plaine poussiéreuse, le nombre incalculable de mégots de cigarettes, ... Pour les riverains, entre les souillures de l'espace public, les odeurs et le bruit, il est parfois difficile de profiter de leur habitation.

Enfin, il semble régner dans le parc une différence de traitement entre le côté Schuman qui est sur le territoire de la Ville de Bruxelles et la partie fontaine qui semble plus délaissée et sur-occupée.

## MONDELINGE VRAGEN

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FABIAN MAINGAIN

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "de vele feestelijke manifestaties in het Jubelpark en de hinder die ze veroorzaken".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Maingain heeft het woord.

**De heer Fabian Maingain (DéFI)** *(in het Frans).*- *Het Jubelpark is van de lente tot en met de herfst een aantrekkelijke plek om feestelijkheden en manifestaties te organiseren. Ook dit jaar gebeurde dat op grote schaal, wat uiteraard positief is voor het imago van het gewest, maar ook aanzienlijke vernielingen in het park en overlast voor de burens veroorzaakte.*

*Blijkbaar wordt het deel van het park dat aan Schuman grenst en op het grondgebied van Brussel-Stad ligt beter onderhouden dan het deel aan de fontein.*

*Hoeveel evenementen vonden er in 2015 plaats? Hoe zit het met de samenwerking tussen de stad Brussel en de gemeente Etterbeek? Welke maatregelen worden er genomen om het beheer en het onderhoud van het park te verbeteren? Welke conclusies trekt u dit jaar met betrekking tot de activiteiten in het Jubelpark en de overlast voor de omwonenden?*

*De DéFI-fractie heeft de burgemeesters van Brussel en Etterbeek al aan de tand gevoeld. Beiden zijn van mening dat er voor het beheer van*

Combien d'événements ont eu lieu en 2015 dans le parc ?

Comment fonctionne la collaboration avec la Ville de Bruxelles et la commune d'Etterbeek ?

Quelles sont les mesures prises afin d'améliorer la gestion et l'entretien du parc ?

Quel bilan tirez-vous de cette année 2015 dans le Parc du Cinquantenaire et des nuisances dans ses environs ?

Le groupe DéFI s'est déjà permis d'interroger les bourgmestres tant de la Ville de Bruxelles que d'Etterbeek. Tous deux ont mis en avant la nécessité de trouver une collaboration avec Bruxelles Environnement dans le cadre de la gestion du parc. Dès lors, je ne puis que plaider pour que cette collaboration soit renforcée vu que la plupart des événements sont organisés au départ de la Région.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- En 2015, 396 événements ont été organisés dans le parc du Cinquantenaire. Ce parc est celui qui accueille le plus d'événements de la Région bruxelloise. Il est intensément utilisé, au-delà de ce qu'il peut supporter. Je reviendrai plus loin sur ce point et sur les mesures que j'ai demandé à mon administration d'appliquer pour diminuer la pression sur le parc du Cinquantenaire.

Il existe une bonne collaboration entre Bruxelles Environnement, la Ville de Bruxelles et la commune d'Etterbeek. Un événement ne peut se tenir sans l'autorisation à la fois de Bruxelles Environnement et de la commune. La collaboration se fait surtout lors de l'accueil de grands événements et porte sur l'analyse de l'impact que ceux-ci pourraient avoir sur le voisinage du parc. Avant chaque événement, un état des lieux est rédigé. La comparaison avec l'état des lieux de sortie permet de constater les dégradations éventuelles qui auraient été causées et de procéder aux travaux de réparation des chemins et des pelouses.

Les études phytosanitaires réalisées sur les arbres dans le cadre de la gestion du parc révèlent que le

*het park een samenwerkingsovereenkomst moet komen met Leefmilieu Brussel. Ik kan er dus alleen maar voor pleiten om die samenwerking uit te breiden, aangezien het merendeel van de evenementen door het gewest georganiseerd worden.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *In 2015 werden er in het Jubelpark 396 evenementen georganiseerd, wat meer is dan het park aankan.*

*De samenwerking tussen Leefmilieu Brussel, de stad Brussel en de gemeente Etterbeek verloopt vlot. Voor evenementen is toestemming vereist van zowel Leefmilieu Brussel als van de gemeente. De samenwerking bestaat vooral in de analyse van de impact van grootschalige evenementen op de buurt. Voor en na elke evenement wordt de toestand van het park beschreven, zodat eventuele schade kan worden hersteld.*

*Uit fytosanitaire studies blijkt dat de grond sterk samengedrukt is, waardoor de vegetatie niet optimaal tot wasdom komt. Dat probleem is verholpen door de evenementen alleen nog op verharde ondergrond te laten plaatsvinden.*

*Omdat het park overmatig gebruikt wordt, worden de grasperken jaarlijks afgewaterd en opnieuw ingezaaid. Er gebeuren ook investeringen om de grond los te maken. De toegang tot de kwetsbaarste delen van het park is beperkt.*

sol y est fortement compacté. Ainsi, la végétation et particulièrement les arbres ne s'épanouissent pas dans des conditions de milieu favorables car la circulation de l'eau et de l'air dans le sol s'effectue difficilement et les sols tassés sont moins propices au développement des racines. Pour atténuer ce problème, les zones d'implantations pour les événements ont été revues et limitées aux seules surfaces minéralisées.

Du fait de l'utilisation excessive du parc, les gazons sont drainés et sursemés chaque année. Des investissements complémentaires sont également consentis pour des opérations notamment de décompaction du sol. L'accès est également limité dans les zones les plus fragiles du parc.

Le bilan que je tire sur l'état du parc du Cinquantenaire est mitigé. Si ce parc remplit un rôle social majeur, nous sommes également confrontés à un dépassement de ce que le parc peut accueillir. Ainsi, j'ai demandé à Bruxelles Environnement de veiller à une meilleure répartition des événements sur la Région en suivant comme principe "le bon événement au bon endroit".

La réorientation de certains événements dans d'autres parcs de la Région doit également permettre aux Bruxellois de découvrir de nouveaux parcs peu connus ou inconnus jusqu'alors qui se situent parfois à proximité de leur domicile. Les plaintes concernant le bruit sont peu nombreuses.

Le parc subit aussi les nuisances causées par le parking situé en son centre. Celui-ci est en effet complet tous les jours mais également les soirs où des événements sont organisés par les institutions présentes dans le parc.

Je terminerai ma réponse en reprenant les propos que je tenais le 5 mai dernier à la question orale de M. Van Damme : "Je suis convaincue qu'il faut revoir fondamentalement l'utilisation de l'esplanade et des voiries du parc pour évacuer le maximum de véhicules indésirables. Cette position, je la défendrai lors de l'analyse du projet de permis d'urbanisme préparé par Beliris pour la restauration du parc. Avec mon administration, nous sommes prêts à collaborer avec la Régie des bâtiments fédérale pour négocier une meilleure

*Het Jubelpark vervult een belangrijke sociale rol, maar zit over zijn capaciteit. Daarom heb ik Leefmilieu Brussel gevraagd om de evenementen evenwichtiger te verdelen over het grondgebied.*

*De verplaatsing van bepaalde evenementen naar andere parken biedt de inwoners van het gewest ook de mogelijkheid om nieuwe parken die niet of nauwelijks bekend zijn te leren kennen, hoewel ze soms dicht bij hun woning liggen. Klachten over geluidsoverlast zijn er nauwelijks.*

*De parking middenin het park creëert ook overlast, omdat ze zowel overdag als 's avonds wanneer er evenementen georganiseerd worden, volzet is.*

*Ik besluit met wat ik op 5 mei als antwoord op een mondelinge vraag van de heer Van Damme zei: "Volgens mij moeten de esplanade en de wegen in het park een nieuwe bestemming krijgen. Ik zal dat standpunt verdedigen tijdens de analyse van het ontwerp van stedenbouwkundige vergunning dat Beliris voorbereidt voor de restauratie van het park. Mijn administratie wil met de Regie der Gebouwen bekijken hoe de ruimte beter beheerd kan worden." In die zin heb ik mijn administratie opgedragen om overleg te plegen met de gemeente Etterbeek en de stad Brussel. Die vergadering vindt plaats op 11 december.*

gestion de l'espace". En ce sens, j'ai demandé à mon administration de rencontrer les autorités de la commune d'Etterbeek et la Ville de Bruxelles. Cette réunion se tiendra le 11 décembre prochain.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Maingain.

**M. Fabian Maingain (DéFI).**- Je suis heureux que ces interpellations conjointes, tant à Etterbeek qu'à la Ville de Bruxelles, aient permis de mettre en avant la surutilisation du parc. Je suis ravi d'entendre que vous allez tenter de réorienter la gestion de celui-ci vers un usage plus approprié de l'espace public. Nous attendons les suites qui seront données à cela lors de la réunion avec Bruxelles-Ville, Etterbeek et la Régie des bâtiments sur ce sujet.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. PIERRE KOMPANY

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "l'évaluation de la réglementation PEB 2015".

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).**- L'importance des enjeux climatiques et énergétiques n'est aujourd'hui plus à démontrer. Notre priorité en matière énergétique, c'est le développement de l'indépendance énergétique, notamment via l'efficacité énergétique et singulièrement celle des bâtiments.

Dans une ville-région qui connaît un bâti ancien, forcément énergivore, mais aussi un besoin de

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Maingain heeft het woord.

**De heer Fabian Maingain (DéFI)** *(in het Frans).*- *Ik ben blij dat de interpellaties in Etterbeek en Brussel-Stad het overmatige gebruik van het park onder de aandacht hebben gebracht. Het verheugt me dat u streeft naar een aangepast gebruik van de openbare ruimte. Onze fractie kijkt uit naar de resultaten van de vergadering met Brussel-Stad, Etterbeek en de Regie der Gebouwen.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE KOMPANY

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "de evaluatie van de EPB-regelgeving 2015".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH)** *(in het Frans).*- *Met het oog op de klimaatuitdaging is het belangrijk om ons energieverbruik te verminderen, onder meer via een betere energie-efficiëntie van de gebouwen. Aangezien ons stadsgewest niet alleen veel oude, energievervlindende gebouwen telt, maar ook nieuwe woningen nodig heeft om de bevolkingsgroei op te vangen, is de bouwsector een van de sectoren waar een sterke vermindering*

nouvelles constructions en raison du boom démographique, il est indispensable de concentrer les efforts énergétiques sur le secteur du bâtiment qui constitue un des plus gros potentiels d'économies de CO2.

À cet égard, il me revient que la nouvelle réglementation, entrée en vigueur le 1er janvier 2015, a fait l'objet d'une évaluation menée par l'ensemble du secteur. Je me réjouis qu'il y ait un retour à la concertation dans cette matière fort importante et que celle-ci a visiblement pu se dérouler dans un climat serein. Pour rappel, elle a mis notre Région dans une position de pionnière en matière d'efficacité énergétique puisqu'elle applique, avec 5 ans d'avance, les exigences prévues par l'Europe. En outre, vu les enjeux évoqués ci-dessus et l'actuelle COP21, maintenir des exigences ambitieuses constituerait un excellent signal.

Cependant, cette continuité n'empêche pas une modification des exigences de moyens qui pourraient faire l'objet d'un assouplissement en fonction de ce qui ressort de l'évaluation. On faciliterait ainsi la mise en œuvre de la réglementation, voire la diminution de certains coûts.

Il me paraît également important de préciser que l'évolution des coûts, à la hausse, de la construction et de la rénovation des bâtiments est le fruit de plusieurs facteurs et pas uniquement de la nouvelle réglementation relative à la performance énergétique des bâtiments (PEB). Je pense, par exemple, aux charges d'urbanisme, aux normes incendie, aux normes acoustiques, la dysharmonie entre le Règlement régional d'urbanisme (RRU) et la PEB, dont certaines exigences sont contradictoires et donc coûteuses à respecter, ou encore à la lourdeur et à l'incertitude des procédures pour l'obtention d'un permis d'urbanisme.

À cet égard, il me revient que le gouvernement travaille sur une modification du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat). J'espère qu'elle servira à améliorer ces éléments. Il serait, à mon sens, opportun d'effectuer un travail d'évaluation similaire pour les mesures urbanistiques qui affectent le coût des chantiers.

Enfin, je voulais également mettre cette situation

*van de CO2-uitstoot mogelijk is.*

*De nieuwe regeling inzake energiestaat van gebouwen (EPB) die op 1 januari 2015 van kracht werd, is door de sector geëvalueerd. Het verheugt mij dat er naar de sector werd teruggekoppeld en dat de evaluatie sereen is verlopen.*

*Ons gewest is overigens een pionier op het vlak van energie-efficiëntie, aangezien wij vijf jaar op de Europese eisen zijn vooruitgelopen. Gezien de klimaatuitdaging en de COP21 is het belangrijk om vast te houden aan onze ambitieuze eisen, maar op basis van de evaluatie kunnen bepaalde eisen misschien worden versoepeld om de uitvoering van de reglementering te vergemakkelijken en bepaalde kosten te verlagen, ook al is de stijging van de bouwkosten niet alleen te wijten aan de nieuwe EPB-regeling, maar ook aan andere factoren, zoals de stedenbouwkundige lasten, de brandnormen, de geluidsnormen, de tegenstrijdigheden in de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) en de EPB-regeling en de zware stedenbouwkundige procedures.*

*De regering werkt momenteel aan een wijziging van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO). Dit is de ideale gelegenheid om na te gaan welke stedenbouwkundige maatregelen de kostprijs van de werken beïnvloeden.*

*Het verheugt mij overigens dat de regering de voorwaarden voor een lening bij het Woningfonds heeft versoepeld, zodat meer gezinnen met een laag of middeninkomen een woning kunnen kopen ondanks de stijgende vastgoedprijzen.*

*Tot slot stellen we vast dat het potentieel van passiefgebouwen en lage-energiegebouwen niet altijd optimaal wordt benut. Daarom lijkt het mij belangrijk om de bewoners beter te begeleiden en onze ambities misschien iets af te zwakken.*

*Kunt u ons meer details over de evaluatie geven? Hoe staat de sector tegenover de eisen?*

*U hebt onlangs de EPB-regeling 2015 lichtjes gewijzigd. Wordt in de evaluatie eveneens rekening gehouden met de effecten van die wijzigingen?*

*Welke gevolgen zult u aan de evaluatie geven?*



en lien avec votre mesure d'élargissement des conditions d'octroi d'un prêt par le Fond du logement bruxellois. Grâce à cette dernière, davantage de ménages à faibles et moyens revenus pourront mieux faire face à la hausse du prix de la construction d'un bien immobilier.

Par ailleurs, il y a peu, vous avez réalisé une petite réforme de la réglementation PEB 2015. Ses effets ont-ils été analysés dans le travail d'évaluation ?

Le dernier point de mon intervention concerne l'utilisation des bâtiments passifs ou à hautes performances énergétiques. Elle n'est pas évidente et leur potentiel n'est pas toujours bien exploité. Il me paraît donc important de renforcer l'accompagnement des utilisateurs de ce type de bâtiment afin de ne pas en réserver le plein bénéfice à certains mais de permettre à l'ensemble de la population bruxelloise d'en bénéficier. C'est dans cette philosophie qu'il faut évoluer plutôt que de baisser le niveau d'ambition.

Enfin, d'un point de vue plus global, j'aurais également voulu vous poser les questions suivantes. Pouvez-vous nous fournir les détails de cette évaluation, en particulier la position des représentants du secteur sur les exigences ? En effet, sous la précédente législature, ils avaient signé un accord sur le niveau d'exigence actuel.

Quelles suites sont d'ores et déjà prévues à cette évaluation ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Je vous remercie de votre intérêt pour cette réglementation qui constitue l'un des leviers les plus efficaces pour relever les défis climatiques et énergétiques. Avant de vous répondre, je vous propose de contextualiser ce dispositif et les exigences de performance énergétique qui en découlent.

La première directive européenne sur la performance énergétique des bâtiments date de 2002. Elle a fait l'objet d'une refonte en 2010 qui a été transposée par ordonnance, en 2013, dans le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace).

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Deze regelgeving is een van de meest efficiënte hefboomen om de huidige klimaat- en energie-uitdagingen aan te gaan.*

*De eerste Europese richtlijn over de energieprestaties van gebouwen dateert uit 2002. In 2010 werd ze herwerkt en in 2013 via ordonnantie omgezet in het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE).*

*De nieuwe richtlijn verplicht de lidstaten om tegen 2019-2021 eisen voor bijna-energie neutrale gebouwen op te leggen. De regering besliste tijdens de vorige regeerperiode om die strengere*

Cette nouvelle directive impose aux États membres d'adopter des exigences "bâtiments à consommation d'énergie quasi nulle" à l'horizon 2019-2021. Le gouvernement a décidé, sous l'ancienne législature, de prendre de l'avance sur les objectifs européens en renforçant le niveau d'exigence dès 2015, ce qui a donné lieu aux exigences PEB.

Cette décision avait été prise en concertation avec le secteur. En début de législature, je vous avais déjà indiqué mon souhait de maintenir les exigences PEB pour ne pas briser le cercle vertueux en Région bruxelloise.

Afin de vérifier l'adhésion du secteur et conformément à l'accord de gouvernement, j'ai lancé une évaluation qui s'est achevée en 2015. Ses conclusions ont été présentées et validées par le gouvernement le 20 novembre.

Elle a porté sur tous les éléments visés par la réglementation PEB : aspects socio-économiques, exigences, procédures, logiciels, accompagnement du secteur... Elle a réuni un très large panel : architectes, ingénieurs, maîtres d'ouvrage, administrations de l'urbanisme et communales, représentants des entrepreneurs, universités, centres de recherche, etc. La concertation s'est déroulée dans un excellent état d'esprit. Les participants ont fait part de leur adhésion à la démarche d'évaluation et de concertation. Ils ont salué son sérieux et son professionnalisme.

Précisons que l'arrêté "petite réforme" et les nombreuses réunions avec le secteur avaient déjà permis de corriger les faiblesses et de répondre aux questions les plus épineuses auxquelles le secteur était immédiatement confronté. La communication et la clarification ont permis d'instaurer un climat très constructif qui a perduré tout au long de l'évaluation.

De manière générale, la très grande majorité des témoins ont souligné leur adhésion globale à la réglementation 2015. Ils ont toutefois pointé quelques faiblesses et proposé quelques pistes d'amélioration.

En ce qui concerne les aspects socio-économiques de cette réglementation, la majorité des parties prenantes s'accorde sur le fait que le prix des logements neufs a augmenté ces dernières années.

*eisen al vanaf 2015 op te leggen, wat heeft geleid tot de EPB-eisen.*

*Die beslissing werd in overleg met de sector genomen. Bij het begin van de regeerperiode deelde ik al mee dat ik van plan was de EPB-eisen te handhaven om de opwaartse spiraal in het Brussels Gewest niet te doorbreken.*

*Om na te gaan in hoeverre de sector zich daarin kon vinden en in overeenstemming met het regeerakkoord peilde ik bij architecten, ingenieurs, opdrachtgevers, de diensten stedenbouw en de gemeentebesturen naar alle elementen waarop de EPB-regelgeving betrekking heeft. De evaluatie liep af in 2015 en de conclusies ervan werden op 20 november gepresenteerd.*

*Dankzij de beperkte herziening en de verschillende vergaderingen met de sector konden de tekortkomingen reeds worden gecorrigeerd en konden we de lastigste vragen beantwoorden waarmee de sector onmiddellijk werd geconfronteerd.*

*Over het algemeen gaf de overgrote meerderheid van de deelnemers aan zich te kunnen vinden in de regelgeving voor 2015. Ze wezen wel op een aantal zwakke punten en stelden verbeteringen voor.*

*Inzake de sociaal-economische aspecten ervan was de meerderheid het erover eens dat de prijs van nieuwe woningen de afgelopen jaren gestegen is. Volgens de bouwsector is dat te wijten aan een reeks economische, regelgevende en normatieve factoren, die soms tegenstrijdig zijn en samen aanzienlijke meerkosten genereren, waarvan de EPB-regelgeving slechts een onderdeel is.*

*De deelnemers zijn het erover eens dat de afschaffing of een eventuele verlaging ervan geen oplossing biedt voor het probleem van de hogere kosten. Uit de evaluatie bleek immers dat passiefbouw slechts een meerkost van 7 tot 20% genereert. Die brutocijfers moeten nog naar beneden worden bijgesteld, aangezien de EPB-eisen minder dwingend zijn dan de passiefstandaard.*

*Leefmilieu Brussel kon op basis van het onderzoek van de afwijkingsaanvragen van de EPB-*

Selon les professionnels de la construction, cette augmentation des prix est le fruit d'une série de facteurs économiques (coût du foncier), réglementaires (charges d'urbanisme) et normatifs, parfois contradictoires et formant une lasagne des surcoûts dont la PEB 2015 n'est que la dernière couche.

Les parties prenantes sont d'ailleurs unanimes sur le fait qu'une suppression ou une diminution éventuelle de la PEB ne résoudrait pas le problème de surcoût. Lors de l'évaluation ne sont ressortis que des surcoûts de l'ordre de 7 à 20% sur l'expérience du passif. Ces chiffres bruts sont donc à revoir à la baisse car les exigences PEB sont moins contraignantes que le standard passif.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement a pu constater, sur la base de l'examen des demandes de dérogation à la PEB 2015, que la connaissance de la méthode de calcul semble être insuffisante chez les concepteurs à ce stade. Cela a pour conséquence que les solutions mises en œuvre sont loin d'être optimales pour atteindre les exigences PEB à un moindre coût. Bruxelles Environnement compilera et diffusera donc l'information sur les solutions techniques optimales PEB 2015 dès le début de l'année 2016.

Vous soulignez le caractère pionnier des exigences. Après l'évaluation, je peux vous confirmer que le niveau d'ambition n'est pas remis en cause. Cela apporte de la stabilité au secteur de ne pas en changer pendant un certain temps. Par contre, des adaptations à la marge de certaines de ces exigences vont être mises en œuvre sur la clarification et la simplification voulues.

Pour vous donner un exemple concret, la réglementation actuelle impose une étanchéité à l'air très performante. Il a été demandé par le secteur que cette exigence soit assouplie : étant donné qu'il y a déjà une exigence sur la performance globale du bâtiment, ce critère d'étanchéité à l'air était redondant.

D'autres critères très techniques seront également modifiés tel que le facteur X qui intervient dans l'estimation du respect de l'exigence sur le besoin de chaleur mais je ne vais pas ici entrer dans des considérations techniques.

La notion d'unités assimilées à du neuf sera

*regelgeving van 2015 overigens vaststellen dat de berekeningsmethode onvoldoende bekend is, waardoor met de voorgestelde oplossingen de EPB-eisen niet minder kosten genereren. Begin 2016 zal Leefmilieu Brussel de informatie over optimale technische oplossingen voor de EPB-eisen voor 2015 bundelen en verspreiden.*

*De eisen zullen na de evaluatie niet minder ambitieus zijn, wat de sector een zekere stabiliteit garandeert. Er zullen echter wel bepaalde aanpassingen worden doorgevoerd, zoals de versoepeling van de luchtdichtheid.*

*Er zullen tevens een aantal zeer technische criteria worden gewijzigd, en het begrip met nieuwbouw gelijkgestelde eenheden wordt herzien.*

*Op het vlak van de eisen kunnen de meeste vragen die tijdens de evaluatie naar voren kwamen, een positief antwoord krijgen. Tijdens die evaluatie kwamen niet alleen de eisen, maar ook de administratieve procedures aan bod. De sector is blij met de verbeteringen en vereenvoudigingen, in het bijzonder inzake het EPB-voorstel.*

*Er werd gewezen op een aantal andere mogelijke vereenvoudigingen, zoals de harmonisatie van de procedures, de terminologie en interpretaties tussen de drie gewesten, de eventuele afschaffing van het verschil tussen eenvoudige en zware renovatie, enzovoort.*

*Op de vragen van de sector waarvoor het gewest bevoegd is en die niet in tegenspraak zijn met de eisen van de Europese richtlijn, zal ik een positief antwoord proberen te geven. Vragen waarbij andere entiteiten betrokken zijn, geef ik door aan de bevoegde overheid.*

*De sector is voorstander van het behoud en zelfs van de versterking van de begeleiding, met extra aandacht voor de oprichting van werkgroepen die concrete gevallen analyseren. De sector was bijzonder tevreden over het overleg en wil graag jaarlijks samenkomen. Leefmilieu Brussel zal dan ook elk jaar een rondetafelgesprek organiseren.*

*Het tweede deel van uw vraag gaat over het gevolg dat aan de evaluatie zal worden gegeven. Ik heb de belangrijkste projecten uiteengezet waaraan mijn kabinet en Leefmilieu Brussel zullen werken en die hoofdzakelijk in 2016 van start*

également revue pour réduire le nombre de bâtiments ciblés en se concentrant sur les bâtiments dont il ne reste plus que la structure portante et dont tous les murs ont été démolis.

Ainsi, au niveau des exigences, une réponse positive pourra être apportée à la grande majorité des demandes exprimées lors des débats pendant l'évaluation. Outre les exigences, les procédures administratives ont, elles aussi, été analysées lors de l'évaluation. Le secteur apprécie les améliorations et les simplifications depuis la PEB 2015 notamment au niveau de la proposition PEB qui a été fortement simplifiée lors de l'introduction du permis.

D'autres simplifications mineures ont été pointées telles que l'harmonisation des procédures, terminologies et interprétations entre les trois Régions, la suppression éventuelle de la différence entre rénovation simple et rénovation lourde...

Ainsi, concernant l'ensemble des demandes exprimées par le secteur, pour lesquelles la Région dispose de tous les leviers d'action et qui n'entrent pas en contradiction avec les exigences de la directive européenne, je tâcherai de donner une réponse positive à la quasi-totalité des demandes. Concernant les demandes impliquant aussi d'autres entités que la Région, elles seront transmises aux autorités compétentes et un suivi proactif de leur avancement sera assuré.

Enfin, en ce qui concerne l'accompagnement, le secteur est demandeur d'un maintien, voire d'un renforcement de celui-ci mais avec une concentration de l'effort sur la création de groupes de travail avec analyse de cas réels.

Enfin, le secteur, très satisfait de cet exercice de concertation, a demandé à pouvoir se réunir annuellement. Bruxelles Environnement se chargera de la mise en œuvre de ces tables rondes annuelles.

Monsieur Kompany, la deuxième partie de votre question portait sur les suites prévues à cette évaluation. Dans l'exposé que je viens de vous faire, j'ai mis en exergue les principaux projets sur lesquels travailleront mon cabinet et Bruxelles-Environnement. Ceux-ci seront lancés pour la plupart en 2016. La liste d'améliorations proposées est bien évidemment plus longue que

*gaan. De lijst met voorstellen tot verbetering is uiteraard veel langer dan de vermelde voorbeelden. De details zijn vaak erg technisch, maar ik kan ik u de lijst bezorgen, als u dat wenst.*

les quelques exemples que je viens de citer. Je vous ai épargné les demandes qui portent sur des détails souvent très techniques mais je vous transmettrai la liste si vous le souhaitez.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).**- Je n'ai pas de question complémentaire, mais j'apprécie qu'on évoque le renforcement des exigences 2015, ainsi que l'idée de mettre tous les acteurs du secteur autour de la table.

*(Sourires)*

J'apprécie aussi la recherche d'optimisation des solutions techniques, ainsi que l'assouplissement de certaines exigences afin de faciliter la réalisation de ce projet.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. ERIC BOTT

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "l'installation de 44 émetteurs GSM dans le clocher d'une église à Woluwe-Saint-Lambert".

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Bott.

**M. Eric Bott (DéFI).**- D'après le cadastre des antennes de Bruxelles Environnement, 44 émetteurs gsm devraient être installés dans les prochains jours dans le clocher de l'église de la Sainte-Famille à Woluwe-Saint-Lambert. Si vous ne le savez pas, cette paroisse fait face aux écoles

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH)** *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat u de eisen voor 2015 wilt versterken en met iedereen wilt overleggen.*

*(Vrolijkheid)*

*Ik waardeer ook dat u naar de beste technische oplossingen zoekt en bepaalde eisen wilt versoepelen om de uitvoering van de regelgeving te vergemakkelijken.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ERIC BOTT

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "de installatie van 44 gsm-zenders in de klokkentoren van een kerk in Sint-Lambrechts-Woluwe".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Bott heeft het woord.

**De heer Eric Bott (DéFI)** *(in het Frans).*- *Uit het kadaster van Leefmilieu Brussel blijkt dat er 44 gsm-antennes in de klokkentoren van de Heilige Familiekerk in Sint-Lambrechts-Woluwe komen. Vlak bij die kerk bevinden zich twee scholen. De installatie van de antennes startte op 26 oktober.*

Princesse Paola francophone et néerlandophone ainsi que la Klim Op school. Les travaux d'installation ont débuté ce lundi 26 octobre et les antennes devraient être opérationnelles dès la fin du mois de novembre.

Pour gagner de l'argent susceptible de contribuer à l'entretien de la paroisse, la Fabrique d'église a mis en location le clocher de l'église de la Sainte-Famille pour y placer lesdites antennes gsm. Cela lui permettra de récolter quelques milliers d'euros sur le dos de la santé des enfants-élèves, des riverains et de ses propres paroissiens.

Sur le fond, la Fabrique d'église est dans ses droits. Mais la question de l'éthique de ce choix se pose ouvertement. Non seulement parce qu'il s'agit d'un risque sanitaire, mais aussi, et c'est certes plus aléatoire, parce que cela va à l'encontre de la volonté de notre Pape François qui prône "l'écologie humaine".

*(Colloques)*

Il semble que, depuis plusieurs mois, les paroissiens aient manifesté leur mécontentement, mais ils n'ont jamais eu le moindre retour. Les enfants seront exposés aux ondes pendant toute leur scolarité et c'est évidemment inadmissible.

Madame la ministre, avez-vous été avertie du placement de ces antennes gsm ?

Le chiffre de 44 émetteurs dans un seul clocher ne vous effraie-t-il pas sachant qu'en général, 10 constitue déjà une limite rarement atteinte ? Est-il possible d'agir pour empêcher l'activation de ces antennes ? D'un point de vue sanitaire, le risque n'est-il pas grand d'exposer des enfants à ces ondes tous les jours, et ce, pendant plusieurs années ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Je vous remercie de m'interroger sur la question des antennes gsm dans le clocher de l'église de la Sainte-Famille à Woluwe-Saint-Lambert. J'ai reçu moi-même des courriers et pétitions à ce sujet. Cela va me permettre de clarifier la situation et de faire quelques rappels sur la question électromagnétique. Je voudrais éviter que l'on

*Eind november zouden ze in gebruik genomen worden.*

*Dat levert de kerkfabriek enkele duizenden euro's op, maar wel ten koste van de schoolgaande kinderen, de omwonenden en de eigen parochianen.*

*De kerkfabriek heeft het recht om de klokkentoren te verhuren, maar er rijzen in dit geval toch ethische vragen, niet alleen omdat de straling van die antennes ongezond is, maar ook omdat dit regelrecht indruist tegen het streven van paus Franciscus naar een "menselijke ecologie".*

*(Samenspraak)*

*Blijkbaar hebben de parochianen een aantal maanden geleden al hun ongenoegen geuit, maar kwam daar geen reactie op. Het is ontoelaatbaar dat kinderen hun hele schooltijd lang aan straling worden blootgesteld.*

*Werd u op de hoogte gebracht van het feit dat daar gsm-antennes zouden komen?*

*Vindt u het niet verontrustend dat het over 44 antennes gaat, terwijl er doorgaans hooguit 10 exemplaren worden geïnstalleerd? Kunt u de ingebruikname van die antennes voorkomen? Vormt een jarenlange dagelijkse blootstelling aan straling geen gezondheidsrisico voor kinderen?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Ik ontving zelf een aantal brieven en petitjes in verband met de installatie van die antennes en wil een en ander in verband met elektromagnetische straling verduidelijken. We moeten voorkomen dat er onder de bevolking opnieuw onterecht ongerustheid ontstaat zoals bij de regularisering van de antennes als gevolg van*

dérive vers une inquiétude sanitaire non fondée parmi la population, comme on l'a connu lors de la régularisation des antennes à la suite de l'ordonnance gsm de 2007.

Tout d'abord, vous m'interrogez sur l'éthique de la fabrique d'église qui, je vous cite, irait à "l'encontre de la volonté du pape François qui prône l'écologie humaine". Je découvre ainsi que depuis la nouvelle dénomination du FDF, votre parti se met au défi de suivre les traces historiques du cdH en s'appropriant la volonté du pape et l'éthique de l'Église. Je m'en réjouis.

*(Sourires)*

Trêve de plaisanterie, vous pensez bien qu'il ne m'appartient pas de me prononcer sur ces éléments d'encyclique. Maintenant que j'ai répondu à vos inquiétudes philosophico-religieuses, j'en viens à vos questions plus techniques.

Vous me demandez si j'ai été avertie du placement de ces antennes gsm. Sachant que Bruxelles Environnement octroie en moyenne 800 autorisations d'antennes par an, vous imaginez bien que je ne suis pas systématiquement avertie de chaque octroi d'autorisation ou placement d'antenne. Bruxelles Environnement a pour mission de délivrer des permis qui respectent la norme fixée par le parlement. Les informations au public se font par les canaux prévus par l'ordonnance relative aux permis d'environnement et par l'ordonnance gsm de 2007, modifiée en 2014, à savoir l'affichage sur le site et la mise à jour du cadastre en ligne de Bruxelles Environnement.

Ensuite, conformément à son permis, l'opérateur a informé Bruxelles Environnement de sa réalisation. Les antennes de la Sainte-Famille respectant l'ensemble des conditions et procédures fixées légalement, les titulaires du permis sont donc en droit de procéder à leur installation.

Le chiffre de 44 émetteurs dans un seul clocher ne m'effraie pas, sachant que dix sont déjà une limite rarement atteinte. Je tiens à rassurer et à rappeler que la Région de Bruxelles-Capitale est la Région qui applique, aujourd'hui, la règle d'émission de rayonnement électromagnétique la plus stricte parmi tous les membres siégeant au Conseil de l'Europe. La norme en vigueur y est cinquante fois

*de gsm-ordonnantie uit 2007 het geval was.*

*U haalt de ethiek van de kerkfabriek aan, die met haar beslissing tegen de wil van de paus in zou gaan. Ik stel met genoeg vast dat het FDF na zijn naamsverandering heeft besloten in de historische voetsporen van het cdH te treden en rekening te houden met de wensen van de paus en de ethiek van de kerk.*

*(Vrolijkheid)*

*Het komt mij niet toe om mij over kerkelijke kwesties uit te spreken. Over de technische kant van de zaak kan ik het hier wel hebben.*

*Leefmilieu Brussel geeft gemiddeld achthonderd vergunningen per jaar af voor de installatie van gsm-antennes. Uiteraard word ik niet van elke nieuwe antenne op de hoogte gebracht. Voor elke vergunde antenne moeten de normen die het Brussels Parlement oplegt, worden nageleefd. De bekendmaking van de installatie van de antennes gebeurt via de website en de aanpassing van het online kadaster van Leefmilieu Brussel.*

*Daarna brengt de operator Leefmilieu Brussel op de hoogte van de werken. De antennes op de Heilige Familiekerk voldoen aan de voorwaarden en alle wettelijke procedures werden gevolgd, dus mag de vergunninghouder ze installeren.*

*Dat het om 44 antennes gaat, verontrust mij niet. Van alle leden die in de Raad van Europa zetelen, past het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vandaag de strengste norm inzake elektromagnetische straling toe. De Brusselse norm ligt vijftig keer lager dan die van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO).*

*In verband met het hoge aantal antennes wil ik een bijzonderheid van de Brusselse norm aanhalen, die het parlement vastlegde nadat het daar meerdere deskundigen over hoorde. De norm van 6 V/m geldt overal op het grondgebied, voor alle antennes en voor alle operatoren samen. Die norm mag nergens overschreden worden, hoeveel antennes er ook staan.*

*Op basis van de milieuaspecten kunnen we de ingebruikname van die antennes niet verhinderen. Alle normen en procedures werden nageleefd. De antennes voldoen aan de norm. Bovendien is de*

plus stricte que la norme de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Par rapport au nombre élevé d'émetteurs présents, j'aimerais également vous préciser une particularité unique de la norme bruxelloise qui a été fixée par le parlement à la suite d'auditions de multiples experts. Cette norme de 6V/m est applicable en tout point du territoire, pour toutes les antennes de tous les opérateurs confondus. Ainsi, quels que soient le nombre d'antennes et le nombre d'opérateurs présents, sur un site particulier mais également aux alentours, la norme de 6V/m ne pourra jamais être dépassée. C'est l'effet cumulatif. Ainsi, qu'il y ait trois, neuf, quarante-quatre ou cent émetteurs, la norme de 6 V/m sera toujours respectée.

Au niveau environnemental, il n'est pas possible d'empêcher l'activation de ces antennes. Toutes les normes et procédures sont respectées. Les permis délivrés sont conformes à la législation et montrent que les antennes respectent la norme en vigueur. De plus, les délais de recours sont écoulés.

À ce jour, aucune étude ne démontre de façon avérée un impact sanitaire réel sur la santé des enfants. Comme je vous l'avais déjà répondu en mars, je reprendrai les conclusions du Conseil supérieur de la santé (CSS) dans son avis de 2014 au sujet des effets des champs électromagnétiques sur la santé. Ma position est que la décision politique doit reposer sur des études scientifiques fiables quand elle peut avoir un impact sur la santé humaine ou sur l'environnement. "Le CSS relève (...) que depuis son avis de 2010, plus de 13.000 études ont été publiées sur le sujet, sans dégager de conclusion sur l'existence d'effets néfastes sur la santé." Je ne reviendrai pas sur le développement de cette réponse déjà donnée le 17 mars 2015, mais selon le CSS, aucune conclusion scientifique ne permet d'affirmer aujourd'hui les effets néfastes des ondes électromagnétiques, en dehors des effets thermiques connus et sur lesquels se base la norme de l'OMS.

Toutefois, au-delà de ces considérations rassurantes, le principe de précaution a néanmoins amené le parlement à prendre une norme extrêmement stricte. Pour revenir à la question de l'exposition des écoles, l'impact potentiel sur la

*terme om bezwaar aan te tekenen, verstreken.*

*Tot nu toe is uit geen enkele studie gebleken dat de straling van gsm-antennes een invloed heeft op de gezondheid van kinderen. Onze beleidsbeslissingen moeten gebaseerd zijn op betrouwbare wetenschappelijke studies waaruit duidelijk blijkt dat er gevolgen zijn voor de gezondheid of het milieu. Volgens de Hoge Gezondheidsraad (HGR) werden er sinds 2010 meer dan 13.000 studies over het onderwerp gepubliceerd, maar kon er buiten de bekende invloed op de temperatuur geen enkel nadelig gevolg voor de gezondheid worden vastgesteld.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement koos niettemin uit voorzorg voor een bijzonder strenge norm. In de scholen hangt de mogelijke invloed op de gezondheid van de kinderen af van de dosis straling die ze ondergaan, met andere woorden van de intensiteit van de straling en de duur van de blootstelling daaraan. Kinderen brengen gemiddeld tien tot twaalf uur per dag in bed door en acht uur op school. Ze moeten met andere woorden overal worden beschermd, wat we met de Brusselse norm van 6 V/m ook doen.*

*We komen hier ongetwijfeld nog op terug wanneer we de uitspraak van het Grondwettelijk Hof in beroep kennen.*



santé est fonction de la dose reçue, c'est-à-dire de l'intensité et de la durée d'exposition. Les enfants passent en moyenne 10 à 12 heures par jour dans leur lit et 8 heures dans une école. Il est donc aussi important de les protéger chez eux. De ce fait, la norme bruxelloise est tout à fait cohérente en imposant la norme de précaution de 6V/m en tout lieu accessible, que cela soit dans la chambre de l'enfant ou dans la cour de récréation.

Nous aurons sans doute l'occasion de revenir sur le sujet quand nous disposerons notamment des résultats des recours devant la Cour constitutionnelle.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Bott.

**M. Eric Bott (DéFI).**- Les riverains qui ont déposé une pétition ont-ils déjà reçu les conclusions de votre rapport d'aujourd'hui ?

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Nous avons systématiquement répondu lorsque nous avons été interpellés et une rencontre est prévue cette semaine. Je maintiens le dialogue car notre rôle est de leur donner le plus d'informations possibles, en toute transparence.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "la pose d'une ligne à haute tension par Elia".

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Clerfayt.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Bott heeft het woord.

**De heer Eric Bott (DéFI)** (*in het Frans*).- *Hebben de omwonenden die een petitie indienden, de conclusies uit uw verslag al gekregen?*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (*in het Frans*).- *We hebben systematisch op de interpellaties geantwoord. Deze week ontmoeten we de omwonenden. Het is belangrijk dat zij zo goed mogelijk geïnformeerd zijn.*

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "de aanleg van een hoogspanningslijn door Elia".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Clerfayt heeft het woord.

**M. Bernard Clerfayt (DéFI).**- Les riverains de la rue Pelletier à Schaerbeek m'ont interpellé concernant la pose d'une ligne à haute tension dans leur rue. La société Elia place en effet, en sous-sol, un câble d'alimentation électrique reliant la périphérie de Bruxelles au centre de la ville, essentiel pour fournir l'électricité à toute la Région bruxelloise. Les habitants de Woluwe-Saint-Lambert sont également concernés.

Il s'agit d'un câble à très haute tension dont la pose a suscité le questionnement des riverains quant à la quantité d'ondes émises par le câble en question. Cette question concerne donc plus largement la Région bruxelloise et rejoint d'autres débats antérieurs et actuels sur la question de l'impact des ondes sur la santé des citoyens bruxellois.

Beaucoup de normes existent en matière d'ondes magnétiques et l'Organisation mondiale de la santé (OMS) a formulé de nombreuses recommandations en la matière. Légitimement, la population est inquiète des effets nocifs que peut représenter une exposition permanente à ces ondes, en raison des lignes situées à proximité de leur logement.

La communication entre les différents acteurs de ce dossier, la commune, les riverains et Elia est excellente. De nombreuses réunions de concertation ont d'ailleurs eu lieu, dont la dernière s'est déroulée en présence d'un représentant de Bruxelles Environnement.

Le terreau est donc favorable à une avancée et à un travail collaboratif sur cette problématique. Des pistes d'amélioration existent au niveau du choix des tracés, des techniques de pose des câbles ou encore des matériaux utilisés. Les autres Régions, notamment la Flandre, semblent avancer plus vite sur ce dossier et pensent légiférer en la matière.

J'estime que nous devrions avancer rapidement sur ce dossier, principalement pour ce qui concerne l'exposition dite permanente des citoyens dans leur habitation et les distances de pose de câbles par rapport aux façades des immeubles, pour nous aligner sur les normes plus strictes.

Avez-vous pris connaissance des recommandations de l'OMS et des études traitant du sujet ? Quelles démarches avez-vous déjà effectuées pour étudier cette problématique ? Le

**De heer Bernard Clerfayt (DéFI)** (in het Frans).- *Omwonenden maken zich zorgen over de hoogspanningslijn die Elia ondergronds aanlegt in de Pelletierstraat om de Rand met het centrum van de stad te verbinden. Dat is noodzakelijk om het hele Brussels Gewest van elektriciteit te kunnen voorzien.*

*Er bestaan veel normen voor magnetische straling en de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) heeft talloze aanbevelingen over deze materie geformuleerd.*

*De communicatie tussen de gemeente, de buurtbewoners en Elia verloopt uitstekend. Er hebben veel overlegvergaderingen plaatsgevonden en bij de laatste vergadering was ook een vertegenwoordiger van Leefmilieu Brussel aanwezig.*

*De omstandigheden zijn dus gunstig om deze problematiek aan te pakken en ik vind dat we de strengste normen moeten hanteren.*

*Hebt u kennisgenomen van de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie? Welke stappen hebt u ondernomen om de problematiek te bestuderen? Welke oplossingen dragen uw voorkeur?*

*Bent u voorstander van andere tracés voor hoogspanningslijnen? Staat u in contact met uw Waalse en Vlaamse collega's en/of de federale minister van Volksgezondheid met betrekking tot dit dossier?*

*Dit voorbeeld biedt ons de kans om een ruimer debat te voeren en het voorzorgsprincipe in grotere mate te laten gelden.*

cas échéant, quelles solutions préconisez-vous ?

Envisagez-vous une politique différente en matière de choix des tracés de ces lignes à haute tension ? Avez-vous pris contact avec vos homologues wallon et flamand et/ou avec la ministre fédérale en charge de la santé concernant ce dossier ? Il en va de la santé et de l'intérêt des Bruxellois.

Cet exemple à Schaerbeek et à Woluwe-Saint-Lambert nous permet d'ouvrir un débat plus large et de poser les jalons qui répondent au mieux aux principes de précaution.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Comme j'ai déjà eu l'occasion de vous l'expliquer dans un courrier datant du 29 octobre dernier, j'ai bien été informée des inquiétudes formulées par le comité de quartier Pelletier concernant l'installation d'une ligne à haute tension souterraine.

Comme je le soulignais, les activités d'Elia, gestionnaire du réseau de transport d'électricité, ne relèvent pas de mes compétences mais de celles de la ministre fédérale en charge de l'énergie. Je reste toutefois extrêmement vigilante quant aux éventuelles incidences environnementales et sanitaires sur les citoyens et l'environnement des projets en cours et mis à l'étude en matière de transport et de distribution d'énergie sur le territoire de la Région bruxelloise. C'est pourquoi j'avais directement adressé un courrier à Elia afin d'obtenir certaines clarifications concernant ce dossier, tant sur les aspects pratiques que techniques et réglementaires.

Vous me demandez si je préconise une politique différente en matière de choix des tracés. Dans sa réponse, reçue le 18 novembre dernier, Elia confirme que le projet auquel vous faites référence figure dans le Plan de développement fédéral 2010-2020, dont l'approbation par le ministre fédéral de l'énergie a été publiée au Moniteur belge en janvier 2012.

Pour rappel, la loi du 29 avril 1999 prévoit que le gestionnaire du réseau de transport Elia doit remettre, tous les quatre ans, un plan de

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Zoals ik u in mijn brief van 29 oktober heb meegedeeld, ben ik op de hoogte van de bezorgdheid over de ondergrondse hoogspanningslijn van Elia.*

*De activiteiten van Elia vallen onder de bevoegdheid van de federale minister van Energie, maar omdat ik begaan ben met de milieu- en gezondheidseffecten van energietransmissieprojecten op het Brussels grondgebied, heb ik Elia meer uitleg gevraagd over bepaalde praktische, technische en reglementaire aspecten.*

*Elia heeft mij op 18 november 2015 geantwoord dat het project deel uitmaakt van het federaal ontwikkelingsplan 2010-2020 dat in januari 2012 in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt.*

*De wet van 29 april 1999 bepaalt dat Elia om de vier jaar een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet over een periode van tien jaar moet voorleggen, alsook een milieueffectenrapport. Die documenten worden nadat ze door de federale regering zijn goedgekeurd voor advies aan de gewesten voorgelegd.*

*Voor mij volstaat die procedure, aangezien de gewestregeringen de kans krijgen om het ontwikkelingsplan te bestuderen en een advies over de verschillende opties uit te brengen.*

*Het tracé is vastgelegd in overleg met het gewest en de gemeenten. Elia beschikt over de nodige*

développement du réseau de transport pour une durée de dix ans ainsi qu'un rapport d'incidences environnementales. Ces documents sont soumis, une fois adoptés par le gouvernement fédéral, strictement pour avis, aux gouvernements des Régions.

Dans la mesure où cette procédure permet aux gouvernements régionaux d'examiner le plan de développement et d'émettre un avis quant aux différentes options proposées, j'estime que la procédure est suffisante.

Le tracé suivi résulte de propositions faites par Elia à l'adresse des différents gestionnaires de voiries concernés, c'est-à-dire la Région et les communes. Des contacts avaient préalablement été pris par Elia avec les différentes communes afin de déterminer, avec elles, le tracé répondant au mieux aux critères économiques, de mobilité et de perturbation des riverains concernés.

Dans le cas qui nous occupe, Elia est en contact avec les services de la commune de Schaarbeek - la vôtre en l'occurrence - et dispose des autorisations nécessaires de cette dernière.

J'en viens à votre question relative aux recommandations de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et aux études traitant du sujet. Actuellement, la conclusion essentielle des analyses effectuées est que l'exposition aux champs électromagnétiques n'a apparemment pas de conséquence sanitaire connue, dans la mesure où elle reste inférieure aux limites qui figurent dans les recommandations internationales de l'International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (Icnirp).

Pour une fréquence de 50Hz, les valeurs de référence pour le public recommandées par l'Icnirp sont de 200µT pour les champs d'induction magnétique et de 5kV/m pour les champs électriques. Le Conseil de l'Union européenne a adopté une recommandation le 12 juillet 1999 par laquelle, à une fréquence de 50Hz, il recommande aux États membres de respecter pour le grand public des valeurs de 100µT pour les champs d'induction magnétique et de 5kV/m pour les champs électriques.

Plusieurs études épidémiologiques ont démontré de manière consistante une association entre le

*vergunningen van de gemeenten, waaronder de gemeente Schaarbeek.*

*Dat brengt mij bij de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO). Volgens de studies zou de elektromagnetische straling geen gezondheidsrisico's inhouden, aangezien ze lager ligt dan de aanbevelingen van de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (Icnirp).*

*Bij een frequentie van 50 Hz bedragen de referentiewaarden van de Icnirp 200 µT voor magnetische velden en 5 kV/m voor elektrische velden. Op 12 juli 1999 heeft de Europese Unie een aanbeveling aangenomen waarin de lidstaten wordt aangeraden om bij een frequentie van 50 Hz een waarde van 100 µT te hanteren voor magnetische velden en 5kV/m voor elektrische velden.*

*Volgens bepaalde epidemiologische studies zou de aanwezigheid van een hoogspanningslijn in de nabijheid van de woning het risico op leukemie bij kinderen verhogen, maar er is nog altijd geen biologische uitleg voor dat statistisch verband gevonden.*

*Volgens de Icnirp kan op basis van de huidige wetenschappelijke kennis niet worden aangetoond dat een langdurige blootstelling aan lage frequentievelden gezondheidsrisico's met zich meebrengt. Niettemin raadt de Hoge Gezondheidsraad (HGR) aan om de blootstelling te beperken tot 4 µT in de omgeving van kinderen.*

*Om onze kennis te verbeteren, bestelde Leefmilieu Brussel in 2006 een studie bij de universiteit van Gent over de blootstelling van de Brusselaars aan elektromagnetische velden, in het bijzonder met een lage frequentie. Die studie bevatte een aantal voorstellen en aanbevelingen om de blootstelling zo veel mogelijk te beperken zonder de openbare voorzieningen in het gedrang te brengen.*

*Leefmilieu Brussel houdt permanent de effecten van elektromagnetische straling op de gezondheid en het leefmilieu in de gaten.*

*Ik heb Leefmilieu Brussel ook gevraagd om contact op te nemen met de Vlaamse en Waalse milieuagentschappen om na te gaan welke maatregelen daar worden genomen. Noch*

risque de leucémie infantile et la proximité entre lignes à haute tension et lieux d'habitation. Néanmoins, à ce jour, il n'y a pas d'explication biologique à ce lien statistique. Une autre étude récente n'a pas trouvé d'augmentation significative de ce risque chez les enfants vivant à proximité de lignes à haute tension.

L'Icnirp indique que l'état actuel des connaissances scientifiques n'a pas démontré qu'une exposition à long terme aux champs de basses fréquences a des effets néfastes. Compte tenu de ces incertitudes, le Conseil supérieur de la santé (CSS) a recommandé de limiter toute exposition prolongée à une valeur moyenne de  $4\mu\text{T}$  dans tout lieu de résidence habituelle d'enfants.

En ce qui concerne les démarches effectuées pour compléter notre connaissance de la question, l'Université de Gand a réalisé en 2006, à la demande de Bruxelles Environnement (alors Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement), une étude sur l'exposition du public aux champs électromagnétiques, notamment basses fréquences, en Région de Bruxelles-Capitale. Cette étude présente, dans ses conclusions, une série de propositions et de recommandations à appliquer afin de garantir une exposition la plus faible possible sans compromettre l'existence d'infrastructures d'intérêt public.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement assure, de manière continue, une veille scientifique concernant les effets des ondes électromagnétiques sur la santé et l'environnement.

J'ai demandé à Bruxelles Environnement de prendre contact avec ses homologues des Régions wallonne et flamande afin de se renseigner sur les dispositions existantes. Il s'avère qu'aucune de ces deux Régions ne dispose d'une réglementation spécifique relative aux champs électromagnétiques liés aux lignes et câbles à haute tension.

En Région flamande, l'arrêté du 11 juin 2004 contenant des mesures de lutte contre les risques de santé par la pollution intérieure indique des valeurs de qualité pour différents facteurs chimiques, physiques et biotiques pour

*Vlaanderen noch Wallonië beschikt over een specifieke regelgeving voor elektromagnetische velden veroorzaakt door hoogspanningskabels.*

*Het Vlaams besluit van 11 juni 2004 houdende maatregelen tot bestrijding van de gezondheidsrisico's door verontreiniging van het binnenmilieu bevat kwaliteitswaarden voor verschillende chemische, fysische en biotische factoren. Zo geldt voor magnetische velden een richtwaarde van  $0,2\mu\text{T}$  en een interventiewaarde van  $10\mu\text{T}$ . Het besluit heeft dus niet specifiek betrekking op hoogspanningskabels. Naar verluidt zou het besluit worden herzien om een richtwaarde van  $0,4\mu\text{T}$  in te voeren.*

*Het Vlaams Gewest is momenteel het enige gewest dat over specifieke software en gespecialiseerd personeel beschikt om simulaties uit te voeren en de elektromagnetische velden van hoogspanningslijnen en elektriciteitscabines te berekenen. De software wordt gebruikt om advies uit te brengen over stedenbouwkundige projecten in de buurt van hoogspanningslijnen of voor de evaluatie van verschillende scenario's voor nieuwe lijnen.*

*In Wallonië wordt de problematiek nog bestudeerd.*

*Ik heb Leefmilieu Brussel gevraagd om de werkzaamheden in Vlaanderen te volgen en te onderzoeken of een aanpassing van de technische en reglementaire instrumenten in Brussel pertinent en haalbaar is.*

*Ik heb tot slot een brief aan de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen gericht om te vragen op welke manier de naleving van de normen wordt gecontroleerd bij de aanleg van de hoogspanningslijn. Ik verwacht een antwoord binnen de komende dagen of weken.*

l'environnement intérieur. Pour les champs magnétiques, une valeur guide de 0,2µT et une valeur d'intervention (c'est-à-dire une valeur déclenchante) de 10µT sont reprises sans spécifications supplémentaires. Cet arrêté ne vise donc pas spécifiquement les lignes et câbles à haute tension. D'après les informations dont je dispose, cet arrêté serait en cours de révision et porterait la valeur guide à 0,4µT.

La Région flamande est actuellement la seule à disposer d'un logiciel de calcul et du personnel spécialisé pour réaliser des simulations des champs de basses fréquences. Ce logiciel permet d'évaluer le champ électromagnétique généré par les lignes à haute tension et par les cabines de transformation d'électricité dans l'environnement des riverains. Ce logiciel est utilisé pour remettre des avis sur des projets urbanistiques qui se développeraient dans l'environnement de lignes à haute tension ou lors de l'évaluation des différents scénarios possibles pour l'installation de nouvelles lignes.

Concernant la Région wallonne, la Cellule permanente environnement-santé a informé Bruxelles Environnement du fait que cette problématique était actuellement à l'étude. J'ai d'ores et déjà demandé que soient suivis de près les travaux menés en Flandre particulièrement et que soient évaluées l'opportunité et la faisabilité d'une adaptation des instruments techniques et réglementaires développés par la Région bruxelloise.

J'ai enfin adressé un courrier à la Commission de coordination des chantiers demandant des précisions et explications quant au contrôle et au respect des normes prescrites dans le cadre de la réalisation de l'installation de cette ligne. J'attends une réponse dans les jours ou semaines à venir à ce sujet.

Ma réponse est certes plus longue qu'une réponse à une question orale mais elle permet d'apporter la clarté sur ce sujet.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Clerfayt.

**M. Bernard Clerfayt (DéFI).**- Je vous remercie pour votre réponse très complète dans cette matière très technique. C'est cette technicité qui

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Clerfayt heeft het woord.

**De heer Bernard Clerfayt (DéFI)** *(in het Frans).*- Een aantal van uw analyses en aanbevelingen sluiten aan bij wat in Vlaanderen

angoisse parfois les gens.

J'entends qu'une série d'analyses et de recommandations que vous faites rejoignent le travail réalisé en Flandre, où il existe notamment une recommandation à 0,4µT.

Je dispose ici d'une liste de propositions émanant de riverains qui souhaitent que des normes environnementales plus spécifiques soient prises en Région bruxelloise afin qu'ils se sentent protégés. Il serait souhaitable que nous avancions dans le sens que vous indiquez, sans polémique, dans l'intérêt de la santé de tous, et que nous puissions y travailler conjointement.

En l'absence de normes, ni les communes qui ne peuvent intervenir que par rapport à la gêne qu'occasionnerait un chantier en voirie, ni vous au travers de votre compétence de l'environnement, ne pouvez interrompre les travaux d'Elia. Il me semble donc nécessaire de poursuivre nos travaux de concert et de chercher à rassurer les habitants quant aux conséquences de ces lignes à haute tension.

- *L'incident est clos.*

\_\_\_\_\_

*gebeurd is, waar de aanbeveling 0,4 µT bedraagt.*

*Ik heb een lijst met voorstellen van de buurtbewoners. Ze willen dat het Brussels Gewest specifiekere milieunormen hanteert voor hun gezondheid. Bij gebrek aan normen kunnen de gemeenten noch u de werkzaamheden van Elia laten onderbreken.*

- *Het incident is gesloten.*

\_\_\_\_\_